

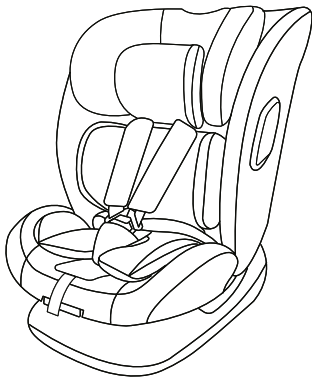
Safe Travel



car seat

SAGITTA

Size range : 40 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

EN	Manual Instruction.....	7
ES	Instrucciones de uso.....	11
IT	Istruzione per l'uso.....	15
FR	Mode d'emploi.....	19
BG	Инструкция за употреба.....	23
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	27
AR	دليل لادلائل تعليمات.....	31
DE	Bedienungsanleitung.....	35
CZ	Návod k použití.....	39
HU	Használati utasítás.....	43
RU	Инструкция по эксплуатации.....	47
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	51
RO	Instructiuni de utilizare.....	55
NL	Gebruikshandleiding.....	59
AL	Insruksion për përdorim.....	63
TR	Kullanım talimatı.....	67
PL	Instrukcja użytkownika.....	72
MK	Упатствата за употреба.....	76



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES-Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR-على جهازك "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق "QR" قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skenoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

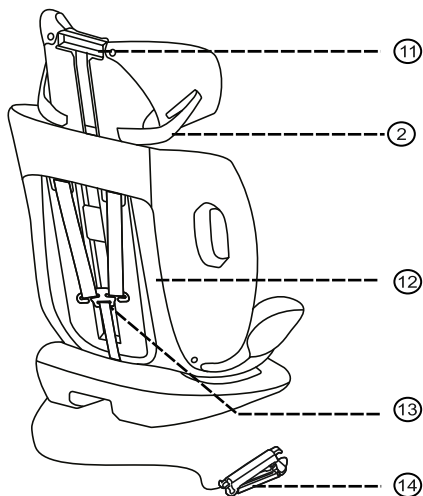
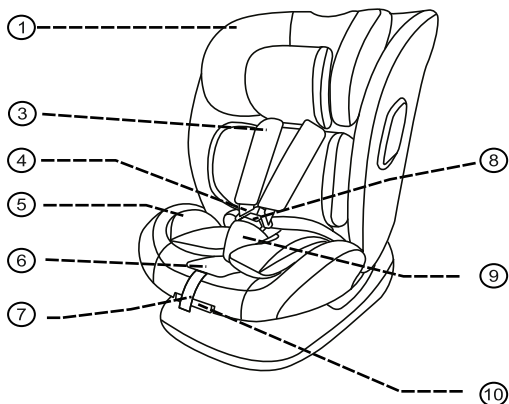
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dille kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

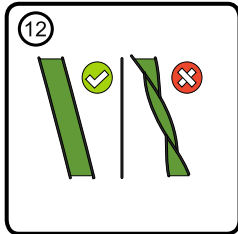
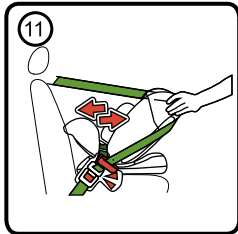
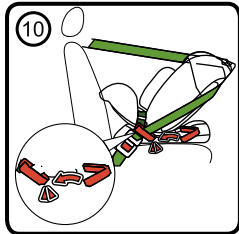
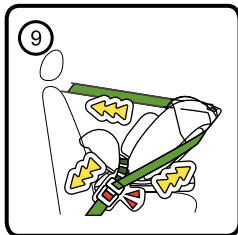
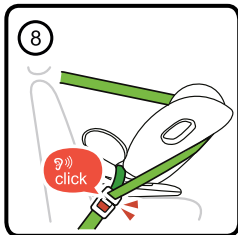
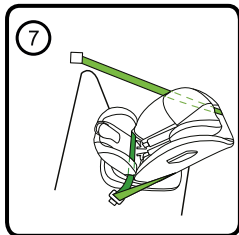
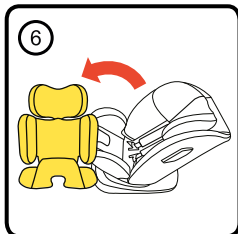
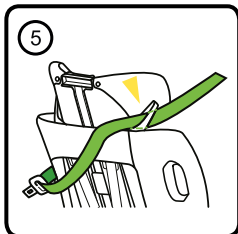
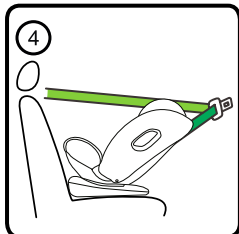
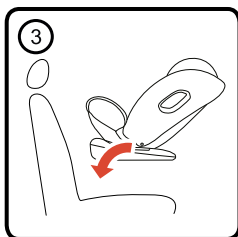
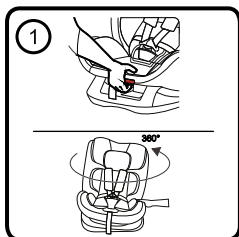
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

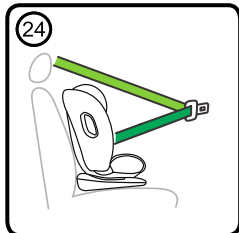
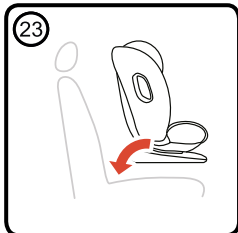
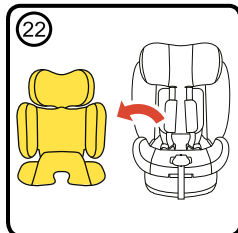
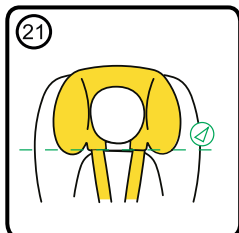
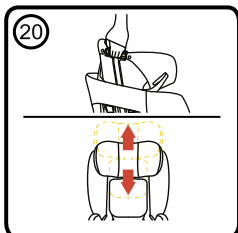
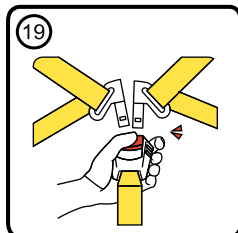
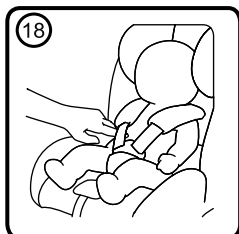
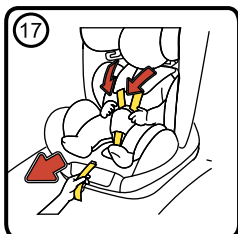
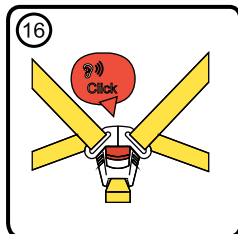
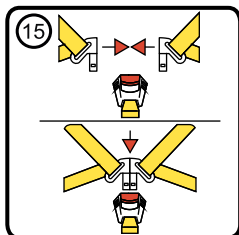
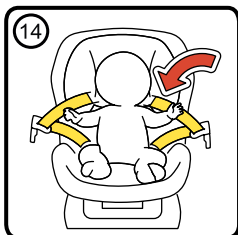
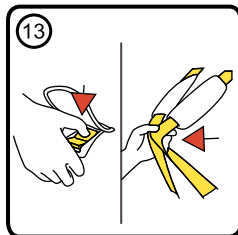
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

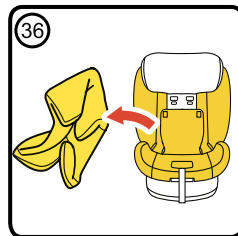
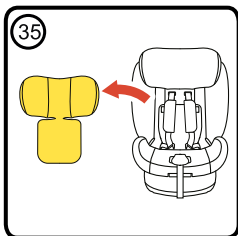
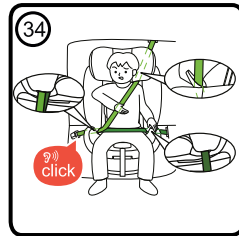
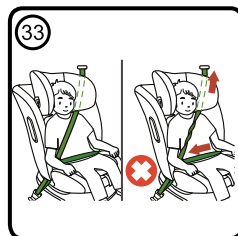
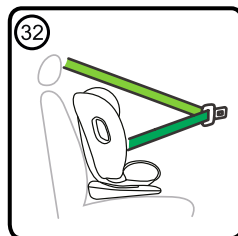
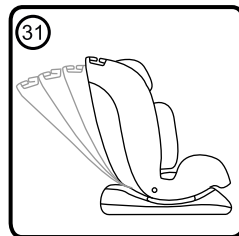
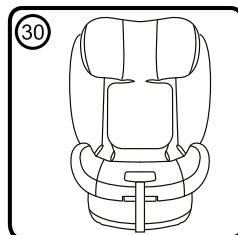
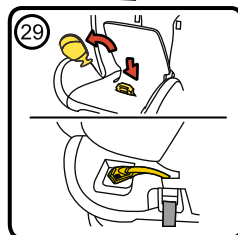
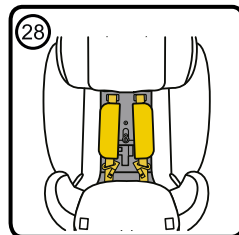
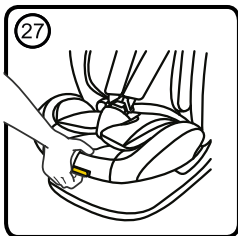
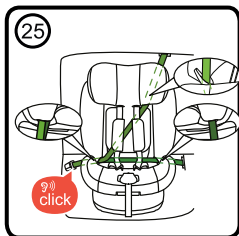
FEATURES

Picture A









IMPORTANT! SAVE FOR FUTURE REFERENCE.READ!

1. This is a Universal Belted Enhanced Child Restraint System (size range: 40-105 cm/ maximum occupant weight: 18 kg, rearward-facing orientation). It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System (76 -150 cm, forward-facing orientation). It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 Universal seat belt ECRS, rear-facing from 40-105 cm and child weight ≤ 18 kg., with adult safety belt;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 USOD i-Size forward-facing child booster seat, 76 -150 cm, with adult safety belt.

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



EXTREMELY DANGEROUS!

DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked!

THIS CAN CAUSE DEATH OR SERIOUS INJURY!

Safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. **ATTENTION!** Rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.

2. **ATTENTION!** All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted.

3. **ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. **ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.

5. **ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. **ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

7. **ATTENTION!** Children should not be left in their Enhanced Child Restraint System unattended.

8. **ATTENTION!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

9. **ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.

10. ATTENTION! The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

11. ATTENTION! IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.

12. ATTENTION! Keep the Enhanced Child Restraint System rearward facing until the child's age is greater than 36 months, or the child's height is greater than 105 cm.

13. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

14. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

15. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

16. ATTENTION! For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!

17. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

18. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

19. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

20. ATTENTION! DO NOT use the ECRS system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacture in doubt about this point.

21. ATTENTION! DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the ECRS. please contact the manufacture in doubt about this point.

ECE R129/03

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

Your child seat can be installed in a forward-facing or rear-facing position using 3-point belts !!!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!

The appropriate place to install the seat in the car is shown on the right:



Not proper installation of the car seat



Safe position of the car seat



Can be installed **ONLY** on seats **WITH 3-POINT BELTS!**



Characteristics

Picture A

1. Headrest
2. Seatbelt guide
3. Shoulder pads
4. Shoulder straps
5. Seat cushion
6. Adjustment button
7. Harness adjustment strap
8. Buckle
9. Buckle pad
10. Recline Adjustment / Seat Rotation
11. Headrest adjustment handle
12. Back
13. Metal hook for connecting the shoulder straps
14. Locking clip

Installing the seat rear-facing (for children 40–105 cm) using the car's seat belt

1. Pull the adjustment handle and set the backrest to position 4, then rotate the seat to the “rear-facing” position (Photos 1, 2).

2. Place the child seat firmly on the car seat, facing backward — “rear-facing position” (Photo 3).

3. Use the vehicle's 3-point seat belt to secure the child seat. Pass the belt through the belt guide located behind the headrest (Photos 4, 5).

4. Remove the seat cushion insert (Photo 6). Then thread the lap belt through the seat as shown in Photo 7.

Buckle the belt into the car's seat belt buckle until you hear a “click” (Photo 8). Reattach the seat cushion insert. Tighten the belt if needed (Photo 9). Place and secure the red locking clip directly above the shoulder belt buckle (Photo 10).

Check that the seat is stable and does not move on the car seat. If it moves, tighten the belt by pulling it firmly. Make sure the seat belt is not twisted (Photos 11, 12).

5. Press the adjustment button to loosen the shoulder straps (Photo 13). Place your child in the seat (Photo 14).

Buckle the harness until you hear a “click” (Photos 15, 16). Gradually pull the tightening strap to secure the shoulder straps snugly (Photos 17, 18).

Attention! Use the soft insert for children between 40 and 75 cm tall.

Adjusting the headrest and shoulder strap height

Press the red button on the buckle to release the shoulder straps (Photo 19).

The headrest can be adjusted to different positions. To adjust it, move the headrest up or down using the mechanism located behind it until it reaches the desired position for your child (Photo 20).

Make sure the headrest fits comfortably around your child's head and that the shoulder straps rest correctly on the child's shoulders (Photo 21).

Installing the seat forward-facing (for children 76–105 cm) using the car's 3-point seat belt

1. Remove the soft insert from the child seat if your child is taller than 75 cm (Photo 22).
2. Place the car seat on the vehicle seat facing forward ("forward-facing") (Photo 23).
3. Secure the seat using the vehicle's seat belt. Pass the shoulder belt through the belt guide behind the headrest (behind the seat's shoulder straps) and the lap belt between the armrest and the seat base.
Buckle the belt into the car's buckle until you hear a "click" (Photos 24, 25).
4. Place your child in the car seat, then buckle the shoulder straps into the central buckle until you hear a "click". Pull the tightening strap in the middle of the seat to adjust the harness snugly (Photo 26).
5. Pull the recline handle to set the backrest to the desired angle (Photo 27).

Storing the harness system

1. Press the red button on the buckle to release the shoulder straps (Photo 19).
2. Unfasten the cover of the backrest, then place the shoulder straps inside, behind the cover (Photo 28).
3. Pass the buckle under the seat cover and place it into the storage compartment at the seat base (Photos 29, 30).

Installing the seat forward-facing (for children 100–150 cm) using the car's seat belt

1. Adjust the backrest recline to one of the four available positions (Photo 31).
2. Place the child seat firmly on the car seat, facing forward.
3. Sit your child in the seat. Adjust the headrest height to match your child's head (Photo 21).
4. Thread the vehicle's shoulder belt through the guide behind the headrest and the lap belt across the child's thighs. Make sure the belt is not twisted (Photos 32, 33).
5. Buckle the seat belt until you hear a "click" (Photo 34).

Removing and reinstalling the seat cover

1. **Removing the cover** – Unhook the shoulder straps from the metal plate at the back and pull them through the slots. Unbuckle the harness and remove the shoulder pads. Take off the headrest cover (Photo 35), then remove the seat cover (Photo 36).
2. **Reinstalling the cover** – To put the cover back on, repeat the above steps in reverse order.

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.
4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

(ES)

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal (rango de altura: 40-105 cm/ peso máximo del usuario: 18 kg, orientación en sentido contrario a la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (76 -150 cm, orientación en sentido de la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como i-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Este asiento para automóvil está homologado para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal, en sentido contrario a la marcha, de 40-105 cm y peso del niño ≤ 18 kg, con cinturón de seguridad para adultos;

INSTALACIÓN EN SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha, de 76-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



¡EXTREMAMENTE PELIGROSO!

¡NO utilice el dispositivo en asientos en los que esté instalado y desbloqueado un airbag antiimpacto!

¡ESO PUEDE CAUSAR MUERTE O LESIONES GRAVES!

¡Instrucciones de seguridad!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
9. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
10. **¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
11. **¡ATENCIÓN! IMPORTANTE: NO UTILICE LA ORIENTACIÓN HACIA DELANTE ANTES DE QUE LA EDAD DEL NIÑO HAYA SUPERADO LOS 15 MESES.**
12. **¡ATENCIÓN!** Mantenga el sistema de retención infantil avanzado orientado hacia atrás hasta que la edad del niño supere los 36 meses o hasta que su altura supere los 105 cm.
13. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
14. **¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
15. **¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
16. **¡ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
17. **¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
18. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
19. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
20. **¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
21. **¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/03

TIPO DE LOS CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBEN TENER EN SU COCHE

¡Su silla infantil puede instalarse en el sentido de la marcha o en el sentido contrario a la marcha del vehículo mediante cinturones de 3 puntos!!!



¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!

El lugar adecuado para instalar la silla en el coche se muestra a la derecha



No está permitido instalar la silla de coche infantil



Un lugar seguro para instalar la silla de coche infantil



Posibilidad de instalación **¡SÓLO** en asientos con **CINTURONES DE 3 PUNTOS!**



Características

Foto A

- | | |
|---|---|
| 1. Reposacabezas | 8. Hebilla |
| 2. Guía del cinturón | 9. Almohadilla de hebilla |
| 3. Almohadilla de cinturón de hombro | 10. Mecanismo para ajustar la inclinación del respaldo / giro del asiento |
| 4. Cinturones de hombro | 11. Manija de ajuste del reposacabezas |
| 5. Almohadilla del asiento | 12. Respaldo |
| 6. Botón de ajuste | 13. Gancho de metal para conectar cinturones de hombro. |
| 7. Correa para ajustar la longitud de los cinturones. | 14. Abrazadera de bloqueo |

Montaje del asiento en sentido contrario a la marcha de 40–105 cm con cinturón de seguridad para adultos

1. Tire del mecanismo y ajuste la inclinación del respaldo a la posición 4, luego gire el asiento “en sentido contrario a la marcha” (Foto 1,2).
 2. Coloque el asiento infantil firmemente sobre el asiento del automóvil con la cara hacia atrás, “en sentido contrario a la marcha” (Foto 3).
 3. Use el cinturón de 3 puntos del automóvil para sujetar el asiento infantil. Pase el cinturón por la guía del respaldo del cabezal del asiento (Foto 4,5).
 4. Retire el acolchado del asiento (Foto 6). Luego pase el cinturón de la cadera a través del asiento como se muestra en la Foto 7.
- Abroche el clip del cinturón en la hebilla del automóvil hasta escuchar un “clic” (Foto 8). Vuelva a colocar el acolchado en el asiento infantil. Ajuste el cinturón si es necesario (Foto 9). Coloque y apriete el clip de bloqueo rojo directamente sobre la hebilla del cinturón del hombro (Foto 10). Verifique que el asiento esté inmóvil sobre el asiento del automóvil; si tiene dudas, apriete el cinturón del automóvil tirando de él. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (Foto 11,12).
5. Presione el botón de ajuste para aflojar los cinturones de los hombros del asiento (Foto 13). Coloque al niño en el asiento infantil (Foto 14). Abroche los cinturones de los hombros en la hebilla central del asiento hasta escuchar “clic” (Foto 15,16). Tire gradualmente de la correa para apretar los cinturones de los hombros (Foto 17,18).
- ¡Atención!** Use el acolchado para niños con una altura de 40 a 75 cm.

Ajuste del respaldo del cabezal y altura de los cinturones de los hombros

Presione el botón rojo de la hebilla para liberar los cinturones de los hombros del asiento infantil (Foto 19). El respaldo del cabezal se puede ajustar en diferentes posiciones. El ajuste se realiza mediante el mecanismo detrás del respaldo, moviéndolo hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada adecuada para su niño (Foto 20). Asegúrese de que el respaldo esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño y que los cinturones de los hombros descansen correctamente sobre sus hombros (Foto 21).

Ajuste del respaldo del cabezal y altura de los cinturones de los hombros

Presione el botón rojo de la hebilla para liberar los cinturones de los hombros del asiento infantil (Foto 19). El respaldo del cabezal se puede ajustar en diferentes posiciones. El

ajuste se realiza mediante el mecanismo detrás del respaldo, moviéndolo hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada adecuada para su niño (Foto 20). Asegúrese de que el respaldo esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño y que los cinturones de los hombros descansen correctamente sobre sus hombros (Foto 21).

Montaje del asiento en sentido de la marcha de 76–105 cm con cinturón de 3 puntos para adultos

Retire el acolchado del asiento infantil si la altura de su niño es superior a 75 cm (Foto 22).

Paso 1. Coloque el asiento sobre el asiento del automóvil “en sentido de la marcha” (Foto 23).

Paso 2. Asegure el asiento con el cinturón del automóvil, pasando el cinturón del hombro por la guía del respaldo del cabezal (detrás de los cinturones de los hombros del asiento), y el cinturón abdominal entre el reposabrazos y el asiento del asiento infantil. Abroche el cinturón en la hebilla del automóvil hasta escuchar el “clic” (Foto 24 y 25).

Paso 3. Coloque al niño en el asiento del automóvil, luego abroche los cinturones de los hombros en la hebilla central del asiento. Tire de la correa en el centro del asiento para apretar los cinturones (Foto 26). Tire del mecanismo para ajustar la inclinación del respaldo a la posición deseada (Foto 27).

Almacenamiento del sistema de cinturones

1. Presione el botón rojo para liberar los cinturones de los hombros de la hebilla (Foto 19).
2. Desabroche la tapicería del respaldo y luego coloque los cinturones de los hombros por el interior de este (Foto 28).
3. Pase la hebilla por debajo de la tapicería del asiento, colocándola en el compartimento de la base (Foto 29,30).

Montaje del asiento en sentido de la marcha de 100–150 cm con cinturón de seguridad para adultos

1. Ajuste la inclinación del respaldo del asiento en una de las cuatro posiciones (Foto 31).
2. Coloque el asiento firmemente sobre el asiento del automóvil “en sentido de la marcha”.
3. Coloque al niño en el asiento infantil. Ajuste el respaldo del cabezal a la altura de su niño (Foto 21).
4. Pase el cinturón del automóvil por la guía del respaldo del cabezal, y el cinturón de la cadera sobre el muslo del niño. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (Foto 32,33).
5. Abroche el clip del cinturón del automóvil en la hebilla hasta escuchar “clic” (Foto 34).

Retiro de la tapicería

1. **Desmontaje:** Libere los cinturones de los hombros de la barra metálica en la parte posterior y tire de ellos por los orificios, desbloquee la hebilla y retire los acolchados de los hombros. Retire la tapicería del respaldo del cabezal (Foto 35), luego retire la tapicería del asiento del asiento infantil (Foto 36).
2. **Montaje de la tapicería:** Para montar la tapicería, repita los pasos anteriores en orden inverso.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

1. Questo è un sistema di sicurezza per bambini avanzato con cintura universale (per altezza: 40-105 cm/ peso massimo dell'utente: 18 kg, orientamento nel senso contrario di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere universali", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (76-150 cm, orientamento nel senso di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA: Il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 con cintura universale, nel senso contrario di marcia, 40-105 cm e peso del bambino ≤18 kg con una cintura di sicurezza per adulti;

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/03 Seggiolino rialzato per bambini i-Size nel senso di marcia, 76-150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



ESTREMAMENTE PERICOLOSO!

NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e attivato un airbag antiurto!

CIÒ POTREBBE CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI!

Istruzioni di sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! ! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione!

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema avanzato di sicurezza per i bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! IMPORTANTE - NON UTILIZZARE L'ORIENTAMENTO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO ABBIASUPERATO I 15 MESI.

12. ATTENZIONE! Tenere il sistema di sicurezza avanzato per bambini rivolto all'indietro fino a quando l'età del bambino supera i 36 mesi o fino a quando l'altezza del bambino supera i 105 cm.

13. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

14. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

15. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

16. ATTENZIONE! Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

17. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

18. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

19. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

20. ATTENZIONE! NON utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/03

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO

Il vostro rialzo di sicurezza per bambini può essere installato orientato nel senso di marcia o nel senso contrario di marcia del veicolo con l'ausilio della cintura a 3 punti dell'auto!

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON 2 PUNTI DI ATTACCO DELLE CINTURE!

Il posto giusto per installare il rialzo nel veicolo è mostrato a destra



L'installazione del seggiolino per bambini non è consentita



Posto sicuro per installare il seggiolino auto per bambini



Può essere installato **SOLO** sui sedili **CON CINTURE A 3 PUNTI!**



Caratteristiche

Foto A

1. Poggiatesta
2. Guida della cinghia
3. Imbottitura per cintura a spalla
4. Cinture per le spalle
5. Imbottitura del sedile
6. Pulsante di regolazione
7. Cinghia per regolare la lunghezza delle cinture
8. Fibbia
9. Imbottitura della fibbia
10. Meccanismo per regolare l'inclinazione dello schienale / rotazione del seggiolino
11. Maniglia di regolazione del poggiatesta
12. Schienale
13. Gancio metallico per il collegamento delle cinture spalla
14. Morsetto di bloccaggio

Montaggio del seggiolino in senso contrario alla marcia per bambini 40–105 cm con cintura di sicurezza per adulti

1. Tirare il meccanismo e regolare lo schienale in posizione 4, quindi ruotare il seggiolino "in senso contrario alla marcia" (Foto 1,2).
 2. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto rivolto all'indietro "in senso contrario alla marcia" (Foto 3).
 3. Utilizzare la cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto per fissare il seggiolino. Far passare la cintura attraverso la guida dello schienale del seggiolino (Foto 4,5).
 4. Rimuovere il cuscinetto dal sedile (Foto 6). Poi far passare la cintura inguinale attraverso il seggiolino come mostrato nella foto 7.
 - Agganciare la fibbia della cintura nella serratura dell'auto fino a sentire il "clic" (Foto 8).
 - Riposizionare il cuscinetto sul seggiolino. Se necessario, tendere la cintura (Foto 9).
 - Posizionare e fissare il fermo rosso direttamente sopra la fibbia della cintura sulle spalle (Foto 10). Controllare che il seggiolino sia stabile; se necessario, stringere la cintura tirandola. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (Foto 11,12).
 5. Premere il pulsante di regolazione per allentare le cinture sulle spalle del seggiolino (Foto 13). Posizionare il bambino nel seggiolino (Foto 14). Agganciare le cinture delle spalle nella fibbia centrale del seggiolino fino a sentire il "clic" (Foto 15,16). Tirare gradualmente la cinghia per stringere le cinture delle spalle (Foto 17,18).
- Attenzione!** Utilizzare il cuscinetto per bambini con altezza da 40 a 75 cm.

Regolazione dello schienale e delle cinture delle spalle

Premere il pulsante rosso della fibbia per allentare le cinture delle spalle (Foto 19). Lo schienale può essere regolato in diverse posizioni. La regolazione si effettua tramite il meccanismo sul retro, muovendolo su e giù fino alla posizione adatta al bambino (Foto 20). Assicurarsi che lo schienale sia posizionato correttamente intorno alla testa del bambino e che le cinture delle spalle siano correttamente appoggiate sulle spalle del bambino (Foto 21).

Montaggio del seggiolino in senso di marcia per bambini 76–105 cm con cintura a 3 punti per adulti

Se il bambino è alto più di 75 cm, rimuovere il cuscinetto dal seggiolino (Foto 22).

Passo 1: Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto "in senso di marcia" (Foto 23).

Passo 2: Fissare il seggiolino con la cintura dell'auto, facendo passare la cintura della spalla attraverso la guida dello schienale (dietro le cinture delle spalle del seggiolino), e la cintura addominale tra il bracciolo e il sedile del seggiolino. Agganciare la fibbia della cintura fino a sentire il "clic" (Foto 24,25).

Passo 3: Posizionare il bambino nel seggiolino, quindi agganciare le cinture delle spalle nella fibbia centrale del seggiolino. Tirare la cinghia al centro del seggiolino per stringere le cinture (Foto 26). Tirare il meccanismo per regolare l'inclinazione dello schienale nella posizione desiderata (Foto 27).

Riporre il sistema di cinture

1. Premere il pulsante rosso per liberare le cinture delle spalle dalla fibbia (Foto 19).
2. Aprire la tappezzeria dello schienale e posizionare le cinture all'interno (Foto 28).
3. Far passare la fibbia sotto la tappezzeria del sedile, posizionandola nello scomparto della base (Foto 29,30).

Montaggio del seggiolino in senso di marcia per bambini 100–150 cm con cintura di sicurezza per adulti

1. Regolare l'inclinazione dello schienale in una delle quattro posizioni (Foto 31).
2. Posizionare il seggiolino saldamente sul sedile dell'auto "in senso di marcia".
3. Posizionare il bambino nel seggiolino. Regolare lo schienale in base all'altezza del bambino (Foto 21).
4. Far passare la cintura dell'auto attraverso la guida dello schienale e la cintura inguinale sopra il bacino del bambino. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (Foto 32,33).
5. Agganciare la fibbia della cintura dell'auto fino a sentire il "clic" (Foto 34).

Rimozione della tappezzeria

1. Smontaggio: liberare le cinture dalle barre metalliche posteriori e farle passare attraverso i fori, sbloccare la fibbia e rimuovere i cuscinetti. Rimuovere la tappezzeria dello schienale (Foto 35), quindi la tappezzeria del sedile del seggiolino (Foto 36).
2. Montaggio della tappezzeria: per montare la tappezzeria, ripetere i passaggi precedenti in ordine inverso.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

FR IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. À LIRE !

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé avec ceinture de sécurité universelle (plage de hauteur : 40-105 cm/poids maximum de l'utilisateur : 18 kg, orientation sens inverse de la circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises universelles » telles que spécifiées par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur."

C'est un système de sécurité pour enfants avancé, Siège rehausseur i-Size (76-150 cm, orienté dans le sens de circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants avancé ou le revendeur."

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de sécurité pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cette note.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION, DANS LE SENS INVERSE DE LA CIRCULATION : ECE R129/03 Ceinture de sécurité universelle USOD dans le sens inverse de la circulation, taille 40-105 cm et poids de l'enfant ≤ 18 kg, avec ceinture de sécurité adulte ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/03 i-Size, dans le sens de la circulation, taille 76-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adultes.

Le siège n'est convenable que si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU No 16 ou des normes équivalentes.



DANGER EXTRÊME !

N'utilisez PAS le dispositif dans des positions assises où un airbag anti-impact est installé et déverrouillé.!

CELA PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !

Consignes de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel!

1. **ATTENTION !** Les parties dures et celles en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. **ATTENTION !** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. **ATTENTION !** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. **ATTENTION !** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. **ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation du type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement respectées.

6. **ATTENTION !** Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être stocké à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. **ATTENTION !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. **ATTENTION !** Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

9. ATTENTION ! N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son housse.

10. ATTENTION ! Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.

11. ATTENTION ! IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS L'ORIENTATION DANS LE SENS DE CIRCULATION AVANT QUE L'ENFANT AIT PLUS DE 15 MOIS.

12. ATTENTION ! Gardez le système de sécurité pour enfants avancé orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'âge de l'enfant dépasse 36 mois ou jusqu'à ce que sa taille dépasse 105 cm.

13. ATTENTION ! Vérifiez périodiquement l'usure des ceintures, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

14. ATTENTION ! Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

15. ATTENTION ! Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

16. ATTENTION ! Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !

17. ATTENTION ! Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

18. ATTENTION ! Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

20. ATTENTION ! N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

21. ATTENTION ! N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

TYPE DE CEINTURES APPROUVÉES QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE

Votre siège enfant peut être installé dans le sens de la circulation ou dans le sens inverse de la circulation à l'aide de ceintures 3 points !!!

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR LES SIÈGES AVEC DES À 2 POINTS !

L'endroit approprié pour installer le siège dans la voiture est affiché à droite:



Il n'est pas permis d'installer le siège auto pour enfant



Un endroit sécuritaire pour installer le siège auto d'enfant



Possibilité de montage **UNIQUEMENT** aux sièges **AVEC CEINTURES**

À 3 POINTS !



Caractéristiques

Photo A

1. Appui-tête
2. Guide-ceinture
3. Adoucisseur des ceintures d'épaule
4. Ceintures d'épaules
5. Adoucisseur du siège
6. Bouton de réglage
7. Sangle de réglage de la longueur des ceintures
8. Boucle
9. Adoucisseur du boucle
10. Mécanisme de réglage de l'inclinaison du dossier / rotation du siège
11. Poignée de réglage de l'appui-tête
12. Dos
13. Crochet métallique de connexion des ceintures d'épaules
14. Clip de verrouillage

Installation du siège dos à la route pour enfants de 40 à 105 cm avec ceinture de sécurité adulte

1. Tirez le mécanisme et réglez l'inclinaison du dossier en position 4, puis tournez le siège "dos à la route" (Photo 1,2).
 2. Placez le siège enfant sur le siège de la voiture face vers l'arrière "dos à la route" (Photo 3).
 3. Utilisez la ceinture de sécurité à 3 points de la voiture pour fixer le siège. Faites passer la ceinture dans le guide du dossier du siège (Photo 4,5).
 4. Retirez le coussinet du siège (Photo 6). Passez ensuite la ceinture abdominale à travers le siège comme montré sur la photo 7.
Bouclez la ceinture dans la serrure de la voiture jusqu'à entendre le "clic" (Photo 8). Remplacez le coussinet sur le siège. Serrez la ceinture si nécessaire (Photo 9). Placez et serrez la pince rouge directement au-dessus de la boucle de la ceinture des épaules (Photo 10). Vérifiez que le siège est bien stable ; si nécessaire, resserrez la ceinture en la tirant. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue (Photo 11,12).
 5. Appuyez sur le bouton de réglage pour détendre les harnais d'épaule du siège (Photo 13). Placez l'enfant dans le siège (Photo 14). Bouclez les harnais d'épaule dans la boucle centrale du siège jusqu'à entendre le "clic" (Photo 15,16). Tirez progressivement la sangle pour serrer les harnais (Photo 17,18).
- Attention !** Utilisez le coussinet pour enfant de 40 à 75 cm.

Réglage du dossier et des harnais d'épaule

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour libérer les harnais d'épaule (Photo 19). Le dossier peut être réglé à différentes positions. Le réglage s'effectue via le mécanisme à l'arrière, en le déplaçant vers le haut ou le bas jusqu'à la position adaptée à l'enfant (Photo 20). Assurez-vous que le dossier est correctement positionné autour de la tête de l'enfant et que les harnais reposent correctement sur les épaules de l'enfant (Photo 21).

Installation du siège face à la route pour enfants de 76 à 105 cm avec ceinture 3 points adulte

Si l'enfant mesure plus de 75 cm, retirez le coussinet du siège (Photo 22).

Étape 1 : Placez le siège sur le siège de la voiture "face à la route" (Photo 23).

Étape 2 : Fixez le siège avec la ceinture de la voiture, en passant la ceinture d'épaule à travers le guide du dossier (derrière les harnais du siège), et la ceinture abdominale entre l'accoudoir et le siège. Bouclez la ceinture jusqu'à entendre le "clic" (Photo 24,25).

Étape 3 : Placez l'enfant dans le siège, puis bouchez les harnais d'épaule dans la boucle centrale du siège. Tirez la sangle au centre du siège pour serrer les harnais (Photo 26). Tirez le mécanisme pour régler l'inclinaison du dossier à la position souhaitée (Photo 27).

Rangement du système de harnais

1. Appuyez sur le bouton rouge pour libérer les harnais d'épaule de la boucle (Photo 19).
2. Défaitez la housse du dossier et placez les harnais à l'intérieur (Photo 28).
3. Faites passer la boucle sous la housse du siège et placez-la dans le compartiment de la base (Photo 29,30).

Installation du siège face à la route pour enfants de 100 à 150 cm avec ceinture adulte

1. Réglez l'inclinaison du dossier sur l'une des quatre positions (Photo 31).
2. Placez le siège fermement sur le siège de la voiture "face à la route".
3. Placez l'enfant dans le siège. Réglez le dossier en fonction de la taille de l'enfant (Photo 21).
4. Faites passer la ceinture de la voiture à travers le guide du dossier et la ceinture abdominale au-dessus du bassin de l'enfant. Vérifiez que la ceinture n'est pas tordue (Photo 32,33).
5. Bouclez la ceinture de la voiture jusqu'à entendre le "clic" (Photo 34).

Retrait de la housse

1. Démontage : libérez les harnais des barres métalliques arrière et faites-les passer par les trous, débloquez la boucle et retirez les coussinets. Retirez la housse du dossier (Photo 35), puis la housse du siège (Photo 36).
2. Montage de la housse : pour remonter la housse, répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.
2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.
4. N'utilisez jamais de graisse ou de solvant sur aucune partie du siège.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ!

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца (ръстов диапазон: 40-105 см/ максимално тегло на ползвателя: 18 кг, ориентация, обратна на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба основно в „универсални места за сядане“, както е посочено от производителя на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (76-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на i-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като i-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:
ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 Универсална коланна УСОД, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤18 кг., с обезопасителен колан за възрастни;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 УСОД детска повдигаща седалка i-Size, по посока на движението, 76-150 см, с обезопасителен колан за възрастни.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточков/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



К Р А Й Н О О П А С Н О !
НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

2. **ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. **ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбеднения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. **ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. ВНИМАНИЕ! Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

9. ВНИМАНИЕ! Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.

10. ВНИМАНИЕ! Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА.

12. ВНИМАНИЕ! Дръжте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца обръната назад докато възрастта на детето не надвиши 36 месеца или докато височината на детето не надвиши 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

15. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

16. ВНИМАНИЕ! За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!

17. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

18. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ECE R129/03

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана по посока на движението или срещу посока на движението на автомобила с помощта на 3-точкови колани !!!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !

Подходящото място за монтаж на седалката в автомобила е показано вдясно:



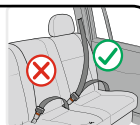
Не е разрешено монтирането на детската седалка за кола



Безопасно място за монтиране на детската седалка за кола



Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**



Характеристики

Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Водач на колана
3. Омекотител на раменните колани
4. Раменни колани
5. Омекотител за седалка
6. Регулиращ бутон
7. Каишка за регулиране дължината на коланите
8. Катарамата
9. Омекотител на катарамата
10. Механизъм за регулиране на наклона на облегалката / завъртане на седалката
11. Дръжка за регулиране на облегалката за глава
12. Гръб
13. Метална кука за свързване на раменните колани
14. Заклучваща скоба

Монтиране на столчето в посока обратна на движението от 40- 105 см с обезопасителен колан за възрастни

1. Дръпнете механизмът и регулирайте наклона на облегалката в позиция 4, след което завъртете столчето "в посока обратна на движението" (Снимка 1,2).
 2. Поставете детското столче плътно върху автомобилната седалка с лицето назад „по посока обратна на движението“ (Снимка 3).
 3. Използвайте 3-точковия колан на автомобила за захващане на детското столче. Препарайте колана през водача на облегалката за глава на столчето (Снимка 4,5).
 4. Отстранете омекотителя от седалката (Снимка 6). След това препарайте надбедрения колан през седалката, както е показано на снимка 7. Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“ (Снимка 8). Върнете обратно омекотителя на детското столче. Притегнете колана ако е необходимо (Снимка 9). Поставете и затегнете червената заключваща скоба директно над катарамата на раменния колан (Снимка 10). Проверете дали столчето е неподвижно към седалката, при съмнение затегнете автомобилния колан като го издърпате. Уверете се, че колана не е усукан (Снимка 11, 12).
 5. Натиснете бутона за регулиране за да отпуснете раменните колани на столчето (Снимка 13). Поставете детето в детското столче (Снимка 14). Закопчайте раменните колани в катарамата на детското столче да се чуе „Щрак“ (Снимка 15, 16). Издърпайте постепенно каишката за да стегнете раменните колани (Снимка 17, 18).
- Внимание!** Използвайте омекотителя за дете с ръст от 40 до 75 см.

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани.

Натиснете червеният бутон на катарамата за да освободите раменните колани на детското столче (Снимка 19). Облегалката за глава може да бъде регулирана в различни позиции. Регулацията на облегалката за глава се извършва посредством механизма зад нея, като се придвижи нагоре и надолу до желаната позиция подходяща за вашето дете (Снимка 20). Уверете се, че облегалката е поставена правилно около главата на детето и раменните колани лягат правилно върху рамената на детето (Снимка 21).

Монтиране на столчето по посока на движението от 76-105 см с три точков колан за възрастни

Премахнете омекотителя на детското столче, ако ръста на вашето дете е повече от 75 см (Снимка 22)

Стъпка 1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила „по посоката на движение“ (Снимка 23).

Стъпка 2. Закрепете столчето с автомобилния колан, като прекарате раменния колан през водача на облегалката за глава (зад раменните коланчета на столчето), а коремния колан между подлакътника и седалката на столчето. Закопчайте колана в катарамата на автомобила, докато се чуе звукът „клик“ (Снимка 24 и 25).

Стъпка 3. Поставете детето в столчето за кола, след което закопчайте раменните колани в централната катарамата на столчето. Издърпайте каишката по средата на седалката за да стегнете коланчетата (Снимка 26). Дръпнете механизма за да регулирате наклона на облегалката в желаната позиция (Снимка 27).

Съхранение на система за колани

1. Натиснете червеният бутон за да освободите раменните колани от катарамата (Снимка 19).
2. Разкопчайте тапицериата на облегалката, след което поставете раменните колани от вътрешната ѝ страна (Снимка 28).
3. Прекарайте катарамата под тапицериата на седалката, като я поставите в отделението на основата (Снимка 29,30).

Монтиране на столчето по посока на движение от 100-150 см с обезопасителен колан за възрастни

1. Регулирайте наклона на облегалката на столчето в една от четирите позиции (Снимка 31).
2. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка „по посока на движението“.
3. Поставете детето в детското столче. Регулирайте облегалката за глава по височината на вашето дете (Снимка 21).
4. Прекарате автомобилния колан през водача на облегалката за глава, а надбедрения колан над скута на детето. Уверете се, че колана не е усукан (Снимка 32,33).
5. Закопчайте скобата на автомобилния колан в катарамата докато се чуе „клик“ (Снимка 34).

Премахване на тапицериата.

1. Демонтиране - Освободете раменните колани от металната планка разположена на гърба и ги издърпайте през отворите, отключете катарамата и свалете раменните омекотители. Премахнете тапицериата от облегалката за глава (Снимка 35), след което свалете тапицериата от седалката на детското столче (Снимка 36).

2. Монтиране на тапицериата - за монтиране на тапицериата, моля повторете стъпките по-горе в обратен ред.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждател.
2. Тапицериата трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицериата да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ!



1. Αυτό είναι γενικό εξελιγμένο σύστημα με ζώνες για την ασφάλεια των παιδιών (εύρος του ύψους: 40-105 εκ./ μέγιστο βάρος του χρήστη: 18 κιλά, προσανατολισμός, αντίθετα στη φορά κίνησης). Το ίδιο σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση γενικά σε «Γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στις Οδηγίες για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.»

Αυτό είναι εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών Παιδικό κάθισμα ανύψωσης i-Size (76-150 εκ., προσανατολισμός κατά τη φορά κίνησης). Το ίδιο κάθισμα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση γενικά σε «i-Size θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.»

2. Μπορεί να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες εκμετάλλευσης του μεταφορικού μέσου, ότι το ίδιο είναι προσαρμοσμένο για συναρμολόγηση I-Size εξελιγμένου καθίσματος ασφαλείας παιδιών από αυτή την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομείται ως i-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από αυτούς που εφαρμόζονται για προηγούμενους τύπους και οι οποίοι δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση με τις ακόλουθες μεθόδους εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, Η ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 Γενικό σύστημα ασφαλείας παιδιών με ζώνες, σε κατεύθυνση, αντίθετα στη φορά κίνησης, 40-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤18 κιλών, με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 Εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών – παιδικό κάθισμα ανύψωσης I-Size, στην αντίθετη στη φορά κίνησης, 76-150 εκ., με ζώνες ασφαλείας ενηλίκων.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα είναι εξοπλισμένα με μηχανισμό κλεισίματος τριών σημείων, ζώνες ασφαλείας, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 15 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του ΟΗΕ ή άλλα ισοτίμα πρότυπα.



ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και απελευθερώθηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

**ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ
Ή ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!**

Οδηγίες ασφαλείας

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να διατηρούνται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών.

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μεταφορικό μέσο βρίσκεται σε κατάσταση κανονικής λειτουργίας, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το σύμβολο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί, πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η ζώνη, η οποία προορίζεται για πάνω από τους μηρούς να χρησιμοποιείται χαμηλά κάτω ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συστήνεται να αντικαταστήσετε την συσκευή, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιήσεις τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης του συστήματος ασφαλείας παιδιών που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή.

6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινη κάλυψη, το ίδιο πρέπει να διατηρείται μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

- 8. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία είναι σε θέση να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης.
- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα του.
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.
- 11. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΒΛΕΠΕΙ ΜΠΡΟΣΤΑ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ.**
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών γυρισμένο προς τα πίσω μέχρι την στιγμή όταν η ηλικία του παιδιού υπερβεί 36 μήνες ή μέχρι το ύψος του παιδιού υπερβεί 105 εκ.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, τις ασφάλειες και τα εξαρτήματα ρύθμισης.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε την πόρτη μερικώς κλεισμένη. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν δεσμεύονται όλα τα μέρη της. Πρέπει να μπορείτε αμέσως να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρτη.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διατηρήστε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές και μη προσβάσιμο για παιδιά μέρος, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην επιτρέπτε επαφή του καθίσματος αυτοκινήτου με ουσίες διάβρωσης όπως παραδείγματος χάρι οξύ από την μπαταρία.
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.
- 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα, τα οποία χρησιμοποιούνται για την στήριξή τους στο προϊόν.
- 20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας ενήλικων όσον αφορά τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος, δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον παραγωγό σε περίπτωση αμφιβολίας.
- 21. ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία που καταχωρήθηκαν στις οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον παραγωγό σε περίπτωση αμφιβολίας.

ECE R129/03

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί στην κατεύθυνση κατά τη φορά της κίνησης ή αντίθετα στην φορά της κατεύθυνσης της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων!!!

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!

Η κατάλληλη θέση συναρμολόγησης του καθίσματος στο αυτοκίνητο απεικονίζεται δεξιά:

 Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου

 Ασφαλές σημείο συναρμολόγησης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου

 Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με **ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



Χαρακτηριστικά

Φωτογραφία Α

1. Προσκέφαλο
2. Υποδοχή ζώνης
3. Μαλακτικό ζώνης ώμου
4. Ζώνες ώμου
5. Μαξιλάρι καθίσματος
6. Κουμπί προσαρμογής
7. Λουράκι για τη ρύθμιση του μήκους των ζωνών
8. Πόρπη
9. Μαλακτικό πόρπης
10. Μηχανισμός ρύθμισης κλίσης της πλάτης / περιστροφή καθίσματος
11. Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου
12. Πλάτη
13. Μεταλλικός γάντζος για τη σύνδεση των ζωνών ώμου
14. Σφιγκτήρας ασφάλισης

Τοποθέτηση του καθίσματος με φορά αντίθετη της κίνησης για παιδιά 40–105 εκ. με ζώνη ασφαλείας ενηλίκου

1. Τραβήξτε τον μηχανισμό και ρυθμίστε την πλάτη στη θέση 4, στη συνέχεια περιστρέψτε το κάθισμα “με φορά αντίθετη της κίνησης” (Φωτογραφία 1,2).
2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου με το πρόσωπο προς τα πίσω “με φορά αντίθετη της κίνησης” (Φωτογραφία 3).
3. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου για να στερεώσετε το κάθισμα. Περάστε τη ζώνη μέσα από τον οδηγό της πλάτης του καθίσματος (Φωτογραφία 4,5).
4. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι από το κάθισμα (Φωτογραφία 6). Στη συνέχεια, περάστε τη ζώνη της μέσης μέσα από το κάθισμα όπως φαίνεται στη φωτογραφία 7. Κουμπώστε τη ζώνη στη πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί “κλικ” (Φωτογραφία 8). Επανατοποθετήστε το μαξιλαράκι στο κάθισμα. Σφίξτε τη ζώνη αν χρειάζεται (Φωτογραφία 9). Τοποθετήστε και σφίξτε το κόκκινο κλείστρο απευθείας πάνω από την πόρπη της ζώνης ώμου (Φωτογραφία 10). Ελέγξτε ότι το κάθισμα είναι σταθερό· σε αμφιβολία, τραβήξτε τη ζώνη του αυτοκινήτου για να σφίξει. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη (Φωτογραφία 11,12).
5. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης για να χαλαρώσετε τις ζώνες ώμων του καθίσματος (Φωτογραφία 13). Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα (Φωτογραφία 14). Κουμπώστε τις ζώνες ώμων στην κεντρική πόρπη του καθίσματος μέχρι να ακουστεί “κλικ” (Φωτογραφία 15,16). Τραβήξτε σταδιακά το ιμάντα για να σφίξετε τις ζώνες ώμων (Φωτογραφία 17,18).

Προσοχή! Χρησιμοποιήστε το μαξιλαράκι για παιδιά ύψους 40–75 εκ.

Ρύθμιση πλάτης και ζωνών ώμων

Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη για να απελευθερώσετε τις ζώνες ώμων (Φωτογραφία 19). Η πλάτη μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες θέσεις. Η ρύθμιση γίνεται μέσω του μηχανισμού πίσω, μετακινώντας τον πάνω ή κάτω έως τη θέση που ταιριάζει στο παιδί (Φωτογραφία 20). Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη είναι σωστά τοποθετημένη γύρω από το κεφάλι του παιδιού και ότι οι ζώνες ώμων ακουμπούν σωστά στους ώμους του παιδιού (Φωτογραφία 21).

Τοποθέτηση του καθίσματος με φορά της κίνησης για παιδιά 76–105 εκ. με ζώνη 3 σημείων

Αφαιρέστε το μαξιλαράκι αν το παιδί σας είναι πάνω από 75 εκ. (Φωτογραφία 22).

Βήμα 1: Τοποθετήστε το κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου “με φορά της κίνησης” (Φωτογραφία 23).

Βήμα 2: Στερεώστε το κάθισμα με τη ζώνη του αυτοκινήτου, περνώντας τη ζώνη ώμου μέσα από τον οδηγό της πλάτης (πίσω από τις ζώνες ώμων του καθίσματος) και τη ζώνη μέσης ανάμεσα στο μπράτσο και το κάθισμα. Κουμπώστε την πόρπη μέχρι να ακουστεί “κλικ” (Φωτογραφία 24,25).

Βήμα 3: Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και κουμπώστε τις ζώνες ώμων στην κεντρική πόρπη. Τραβήξτε τον ιμάντα στο κέντρο του καθίσματος για να σφίξουν οι ζώνες (Φωτογραφία 26). Τραβήξτε τον μηχανισμό για να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης στη θέση που θέλετε (Φωτογραφία 27).

Αποθήκευση συστήματος ζωνών

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απελευθερώσετε τις ζώνες ώμων από την πόρπη (Φωτογραφία 19).

2. Ανοίξτε τη θήκη της πλάτης και τοποθετήστε τις ζώνες στο εσωτερικό της (Φωτογραφία 28).

3. Περάστε την πόρπη κάτω από τη θήκη του καθίσματος και τοποθετήστε την στο διαμέρισμα της βάσης (Φωτογραφία 29,30).

Τοποθέτηση του καθίσματος με φορά της κίνησης για παιδιά 100–150 εκ. με ζώνη ασφαλείας ενηλίκου

1. Ρυθμίστε την κλίση της πλάτης σε μία από τις τέσσερις θέσεις (Φωτογραφία 31).

2. Τοποθετήστε το κάθισμα σταθερά στο κάθισμα του αυτοκινήτου “με φορά της κίνησης”.

3. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Ρυθμίστε την πλάτη σύμφωνα με το ύψος του παιδιού (Φωτογραφία 21).

4. Περάστε τη ζώνη του αυτοκινήτου μέσα από τον οδηγό της πλάτης και τη ζώνη μέσης πάνω από τη λεκάνη του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη (Φωτογραφία 32,33).

5. Κουμπώστε την πόρπη της ζώνης του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί “κλικ” (Φωτογραφία 34).

Αφαίρεση θήκης

1. Αποσυναρμολόγηση: Απελευθερώστε τις ζώνες από τις μεταλλικές ράβδους στο πίσω μέρος και περάστε τις μέσα από τις οπές, ξεκλειδώστε την πόρπη και αφαιρέστε τα μαξιλαράκια. Αφαιρέστε τη θήκη της πλάτης (Φωτογραφία 35), στη συνέχεια τη θήκη του καθίσματος (Φωτογραφία 36).

2. Τοποθέτηση θήκης: για να τοποθετήσετε ξανά τη θήκη, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα αντίστροφα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, καθώς επίσης υλικά απόξεσης ή διαλυτικά.

2. Η ταπεταρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε σε στεγνωτήριο.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσετάς. Μην χρησιμοποιείτε υλικά απόξεσης.

4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

ملاحظة مهمة! احتفظ به

الرجوع إليه في المستقبل. اقرأ بعناية!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال المحسّن العالمي (نطاق الطول: 40 - 105 سم/ الحد الأقصى لوزن المستخدم: 18 كجم، موجه للخلف). معتمد وفقًا لللائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس الشاملة"، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المحسّن أو الوكيل.
2. هذا هو نظام أمان الأطفال المحسّن أي-سايزز للكرسي الداعم (150-76 سم، موجه للخلف). معتمد وفقًا لللائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع أي-سايزز، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المحسّن أو الوكيل.
3. فيما يتعلق بالتركيب، من المتوقع أن يمتلك النظام إذا ذكرت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيب نظام أمان الأطفال أي-سايزز لهذه الفئة العمرية.
4. تم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه "أي-سايزز" في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرازات السابقة غير المصحوبة بهذه الملاحظة.
5. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:
 التركيب الموجه للخلف: ECE R129/03 حزام الأمان الشامل ECRS، موجه للخلف للأطفال من 40 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 18 كجم مع حزام الأمان للبالغين؛
 التركيب موجه للأمام: ECE R129/03 USOD i-Size كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام، 76 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين



خطر للغاية!
لا تستخدم الجهاز في أوضاع الجلوس حيث يتم تركيب وسادة هوائية مضادة للصدمات وفتحها!
قد يتسبب ذلك في الوفاة أو الإصابة الخطيرة!

يكون ذلك مناسبًا فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط/ ضامة معتمدة وفقًا لللائحة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المماثلة الأخرى.

تعليمات السلامة!

يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. تنبيه! يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال المحسّن وتركيبها بحيث لا يمكن اجتازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. تنبيه! يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. تنبيه! من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمنًا.
4. تنبيه! يوصى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. تنبيه! من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمرًا خطيرًا.
6. تنبيه! عندما لا يكون الكرسي مزودًا بغطاء من القماش، فاحفظه بعيدًا عن أشعة الشمس وإلا فقد يكون ساخنًا جدًا على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال المحسّن.
8. تنبيه! قم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المحسّن دون الغطاء الخاص به.

- 10. تنبيه!** لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال المحسّن بأي شيء آخر غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءًا لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.
- 11. تنبيه!** ملاحظة مهمة – لا تستخدمه باتجاه الأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرًا.
- 12. تنبيه!** ابق نظام أمان الأطفال المحسّن موجهًا للخلف حتى يتجاوز عمر الطفل 36 شهرًا أو حتى يتجاوز طول الطفل 105 سم.
- 13. تنبيه!** افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تآكلها، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحوجز وأجهزة التنظيم.
- 14. تنبيه!** لا تترك المشبك مغلقًا جزئيًا، بل يجب قفله عند تعشيق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادرًا على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أبدًا.
- 15. تنبيه!** قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكروسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.
- 16. تنبيه!** بالنسبة إلى "نظام أمان الأطفال المحسّن أي-سايز"، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!
- 17. تنبيه!** لا تترك طفلك في كروسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.
- 18. تنبيه!** الصور الموجودة على الصفحة الأولى ودخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
- 19. تنبيه!** قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.
- 20. تنبيه!** لا تستخدم نظام أمان الأطفال المحسّن إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة لنقاط التثبيت الرئيسية بالمقعد غير مرضٍ، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.
- 21. تنبيه!** لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والميزة على نظام أمان الأطفال المحسّن، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

ECE R129/03

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون لديك في سيارتك
يمكن تثبيت كروسي طفلك في وضع موجه للأمام أو للخلف باستخدام أحزمة ثلاثية النقاط!!!

لا يمكن استخدامه على المقاعد ذات الأحزمة الثنائية النقاط!

المكان المناسب لتثبيت الكروسي في السيارة موضع على اليمين:

التثبيت غير الصحيح لكروسي السيارة الوضع

الامن لكروسي السيارة

يمكن تثبيته فقط على المقاعد المزودة بأحزمة ثلاثية النقاط!

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. مسند الرأس | 8. مشبك الحزام |
| 2. مرشد الحزام | 9. وسادة المشبك |
| 3. وسادة أحزمة الكتف | 10. آلية ضبط ميل مسند الظهر / تدوير المقعد |
| 4. أحزمة الكتف | 11. مقبض ضبط مسند الرأس |
| 5. وسادة المقعد | 12. الظهر |
| 6. زر الضبط | 13. خطاف معدني لربط أحزمة الكتف |
| 7. حزام ضبط طول الأحزمة | 14. قفل التثبيت |

تركيب المقعد في الاتجاه العكسي للحركة للأطفال من 40-105 سم باستخدام حزام أمان للكبار

1. اسحبوا الآلية وقوموا بضبط ميلان مسند الظهر إلى الوضع رقم 4، ثم قوموا بتدوير المقعد "بعكس اتجاه السير" (الصورة 1، 2).
 2. ضع المقعد على مقعد السيارة بإحكام مع مواجهة الطفل للخلف في الاتجاه العكسي للحركة" (الصورة 3).
 3. استخدم حزام الأمان ثلاثي النقاط في السيارة لتثبيت المقعد. مرر الحزام عبر دليل مسند الرأس للمقعد (الصورة 4، 5).
 4. أزل وسادة المقعد (الصورة 6). ثم مرر حزام الحوض عبر المقعد كما هو موضح في الصورة 7. ثبت مشبك الحزام في إبزيم السيارة حتى تسمع صوت "كليك" (الصورة 8). أعد الوسادة إلى المقعد. شد الحزام إذا لزم الأمر (الصورة 9). ضع وأحكم مشبك القفل الأحمر مباشرة فوق إبزيم حزام الكتف (الصورة 10). تحقق من أن المقعد ثابت على المقعد، وإذا كان هناك أي شك، شد حزام السيارة بسحبه. تأكد من أن الحزام غير ملتوي (الصورة 11، 12).
 5. اضغط زر الضبط لإرخاء أحزمة الكتف في المقعد (الصورة 13). ضع الطفل في المقعد (الصورة 14). اربط أحزمة الكتف في إبزيم المقعد حتى تسمع صوت "كليك" (الصورة 15، 16). اسحب الحزام تدريجيًا لتشد أحزمة الكتف (الصورة 17، 18).
- تحذير!** استخدم الوسادة للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 و 75 سم.

ضبط مسند الرأس وارتفاع أحزمة الكتف

اضغط الزر الأحمر في الإبزيم لتحرير أحزمة الكتف من المقعد (الصورة 19). يمكن ضبط مسند الرأس في أوضاع مختلفة. يتم الضبط باستخدام الآلية الموجودة خلفه، بتحريكها لأعلى أو لأسفل للوضعية المناسبة لطفلك (الصورة 20). تأكد من أن مسند الرأس موضوع بشكل صحيح حول رأس الطفل وأن أحزمة الكتف مستوية على كتفي الطفل (الصورة 21).

تركيب المقعد في اتجاه الحركة للأطفال من 76-105 سم باستخدام حزام ثلاثي النقاط للكبار

1. أزل وسادة المقعد إذا كان طول طفلك أكثر من 75 سم (الصورة 22).
- الخطوة 1. ضع المقعد على مقعد السيارة "في اتجاه الحركة" (الصورة 23).
- الخطوة 2. ثبت المقعد بحزام السيارة، مرر حزام الكتف عبر دليل مسند الرأس (خلف أحزمة الكتف في المقعد)، وحزام البطن بين مسند الذراع والمقعد. اربط الحزام في إبزيم السيارة حتى تسمع صوت "كليك" (الصورة 24 و 25).
- الخطوة 3. ضع الطفل في المقعد، ثم اربط أحزمة الكتف في الإبزيم المركزي للمقعد. اسحب الحزام في منتصف المقعد لتشد أحزمة (الصورة 26). اسحب الآلية لضبط ميل مسند الظهر إلى الوضعية المطلوبة (الصورة 27).

تخزين نظام الأحزمة

1. اضغط الزر الأحمر لتحرير أحزمة الكتف من الإبزيم (الصورة 19).
2. افتح غطاء مسند الظهر، ثم ضع أحزمة الكتف من الداخل (الصورة 28).

3. مرر الإبزيم أسفل غطاء المقعد، وضعه في فتحة القاعدة (الصورة 29،30).

تركيب المقعد في اتجاه الحركة للأطفال من 100-150 سم باستخدام حزام أمان للكبار

1. اضبط ميل مسند الظهر للمقعد في واحدة من الوضعيات الأربع (الصورة 31).
2. "ضع المقعد بإحكام على مقعد السيارة" في اتجاه الحركة.
3. ضع الطفل في المقعد. اضبط مسند الرأس حسب ارتفاع طفلك (الصورة 21).
4. مرر حزام السيارة عبر دليل مسند الرأس، وحزام الحوض فوق فخذ الطفل. تأكد من أن الحزام غير ملتوي (الصورة 32،33).
5. اربط مشبك حزام السيارة في الإبزيم حتى تسمع "كليك" (الصورة 34).

إزالة الغطاء

1. الفك: حرر أحزمة الكتف من اللوح المعدني الخلفي واسحبها عبر الفتحات، افتح الإبزيم وأزل وسادات الكتف. أزل غطاء مسند الرأس (الصورة 35)، ثم أزل غطاء المقعد (الصورة 36).
2. تركيب الغطاء: لإعادة تركيب الغطاء، كرر الخطوات السابقة بالعكس.

تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف كرسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.
2. يجب غسل الغطاء يدويًا بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.
3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة.
4. يُحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

DE WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. LESEN!

1. Dies ist ein universelles Sicherheitsgurt- Kinderrückhaltesystem (Höhenbereich : 40–105 cm / maximales Benutzergewicht: 18 kg, rückwärtsgerichtet). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Dies ist ein fortschrittliches Kinderrückhaltesystem i-Size Kindersitzerhöhung (76-150 cm, Ausrichtung in Fahrtrichtung). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Hinsichtlich des Einbaus kann davon ausgegangen werden, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für den Einbau eines i-Size- Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle ohne diesen Hinweis geltenden Bedingungen als i-Size klassifiziert.

4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

EINBAU, RÜCKWÄRTSAHRT: ECE R129/03 Universelles Sicherheitsgurt- Kinderrückhaltesystem, rückwärtsgerichtet, 40–105 cm und Kindergewicht ≤18 kg, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene;

EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/03 Universelles Sicherheitsgurt- Kinderrückhaltesystem, Kindersitzerhöhung i-Size, vorwärtsgerichtet, 76-150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UNECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



EXTREM GEFÄHRLICH!

Benutzen Sie das Gerät NICHT an Sitzplätzen, an denen ein Anti-Aufprall-Airbag installiert und entriegelt ist!

DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!

Sicherheitshinweise!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. **ACHTUNG!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugtür erfasst werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **ACHTUNG!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **ACHTUNG!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. **VORSICHT!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. **ACHTUNG!** ! Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

- 8. VORSICHT!** Sichern Sie ordnungsgemäß das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können.
- 9. VORSICHT!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung.
- 10. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems ist.
- 11. VORSICHT! WICHTIG – VERWENDEN SIE DIE VORWÄRTSGERICHTETE AUSRICHTUNG NICHT, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST.**
- 12. VORSICHT!** Lassen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem rückwärts gerichtet, bis das Alter des Kindes 36 Monate überschreitet oder bis die Körpergröße des Kindes 105 cm überschreitet.
- 13. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 14. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 15. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 16. VORSICHT!** Für „i-Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 17. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 18. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 19. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 20. ACHTUNG!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.
- 21. ACHTUNG!** Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/03

ART DER GENEHMIGTEN GURTE, DIE SIE IN IHREM AUTO HABEN SOLLTEN

Ihr Kindersitz kann mit Hilfe von 3-Punkt-Gurten sowohl in Fahrtrichtung als auch entgegen der Fahrtrichtung des Fahrzeugs montiert werden!!!

KANN NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDET WERDEN!

Der geeignete Ort zum Einbau des Sitzes im Auto wird rechts angezeigt



Der Einbau des Kinderautositzes ist nicht gestattet



Ein sicherer Ort zum Einbau des Kinderautositzes



Kann **NUR** auf Sitze mit **3-PUNKT-GURTEN** installiert werden!



Eigenschaften

Foto A

- | | |
|---|--|
| 1. Kopfstütze | 8. Schnalle |
| 2. Riemenführung | 9. Schnallenweichmacher |
| 3. Weichmacher für Schultergurte | 10. Mechanismus zur Einstellung der Neigung der Rückenlehne / Drehung des Sitzes |
| 4. Schultergurte | 11. Einstellgriff für die Kopfstütze |
| 5. Sitzpolster | 12. Rückenlehne |
| 6. Einstelltaste | 13. Metallhaken zum Verbinden der Schultergurte |
| 7. Riemen zur Längenverstellung der Gurte | 14. Verriegelungsbügel |

Einbau des Kindersitzes entgegen der Fahrtrichtung von 40–105 cm mit Erwachsenengurt

1. Ziehen Sie den Mechanismus und stellen Sie die Neigung der Rückenlehne auf Position 4 ein, dann drehen Sie den Sitz „entgegen der Fahrtrichtung“ (Foto 1,2).
 2. Stellen Sie den Kindersitz fest auf den Autositz mit dem Gesicht nach hinten „entgegen der Fahrtrichtung“ (Foto 3).
 3. Verwenden Sie den 3-Punkt-Gurt des Autos, um den Kindersitz zu sichern. Führen Sie den Gurt durch die Kopfstützenführung des Sitzes (Foto 4,5).
 4. Entfernen Sie das Sitzpolster (Foto 6). Führen Sie dann den Beckengurt durch den Sitz, wie in Foto 7 gezeigt.
Befestigen Sie die Gurtschnalle in der Fahrzeuggurt-Zapfen bis Sie ein „Klick“ hören (Foto 8). Legen Sie das Polster wieder auf den Kindersitz. Straffen Sie den Gurt, falls nötig (Foto 9). Platzieren und ziehen Sie die rote Sicherungsklammer direkt über der Gurtschnalle des Schultergurts (Foto 10). Prüfen Sie, ob der Sitz fest am Autositz sitzt, ziehen Sie den Gurt bei Zweifeln nach. Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht ist (Foto 11,12).
 5. Drücken Sie die Einstelltaste, um die Schultergurte des Sitzes zu lösen (Foto 13). Setzen Sie das Kind in den Kindersitz (Foto 14). Schließen Sie die Schultergurte in der Mittelschnalle des Sitzes, bis Sie ein „Klick“ hören (Foto 15,16). Ziehen Sie den Gurt langsam, um die Schultergurte zu straffen (Foto 17,18).
- Achtung!** Verwenden Sie das Polster für Kinder von 40 bis 75 cm Körpergröße.

Einstellung der Kopfstütze und der Höhe der Schultergurte

Drücken Sie die rote Taste an der Schnalle, um die Schultergurte des Kindersitzes zu lösen (Foto 19). Die Kopfstütze kann in verschiedenen Positionen eingestellt werden. Die Einstellung erfolgt über den Mechanismus hinter der Kopfstütze, indem sie nach oben oder unten bis zur gewünschten Position für Ihr Kind bewegt wird (Foto 20). Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze korrekt um den Kopf des Kindes positioniert ist und die Schultergurte richtig auf den Schultern des Kindes liegen (Foto 21).

Einbau des Sitzes in Fahrtrichtung von 76–105 cm mit 3-Punkt-Gurt für Erwachsene

Entfernen Sie das Polster vom Kindersitz, wenn Ihr Kind größer als 75 cm ist (Foto 22).
Schritt 1. Stellen Sie den Sitz auf den Autositz „in Fahrtrichtung“ (Foto 23).

Schritt 2. Befestigen Sie den Sitz mit dem Fahrzeuggurt, indem Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung (hinter den Schultergurten des Sitzes) führen, und den Beckengurt zwischen Armlehne und Sitz. Befestigen Sie den Gurt in der Fahrzeugschnalle, bis Sie ein „Klick“ hören (Foto 24 und 25).

Schritt 3. Setzen Sie das Kind in den Sitz, dann schließen Sie die Schultergurte in der Mittelschnalle des Sitzes. Ziehen Sie den Gurt in der Mitte des Sitzes, um die Gurte zu straffen (Foto 26). Ziehen Sie den Mechanismus, um die Neigung der Rückenlehne auf die gewünschte Position einzustellen (Foto 27).

Aufbewahrung des Gurtsystems

1. Drücken Sie die rote Taste, um die Schultergurte aus der Schnalle zu lösen (Foto 19).
2. Öffnen Sie die Polsterung der Rückenlehne und legen Sie die Schultergurte auf der Innenseite (Foto 28).
3. Führen Sie die Schnalle unter der Sitzpolsterung hindurch und platzieren Sie sie im Fach der Basis (Foto 29,30).

Einbau des Sitzes in Fahrtrichtung von 100–150 cm mit Erwachsenengurt

1. Stellen Sie die Neigung der Rückenlehne des Sitzes in eine der vier Positionen ein (Foto 31).
2. Platzieren Sie den Sitz fest auf dem Autositz „in Fahrtrichtung“.
3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz. Stellen Sie die Kopfstütze auf die Höhe Ihres Kindes ein (Foto 21).
4. Führen Sie den Fahrzeuggurt durch die Kopfstützenführung und den Beckengurt über den Oberschenkel des Kindes. Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist (Foto 32,33).
5. Befestigen Sie die Gurtschnalle in der Fahrzeugschnalle, bis Sie „Klick“ hören (Foto 34).

Abnehmen der Polsterung

1. Demontage: Lösen Sie die Schultergurte von der Metallstange auf der Rückseite und ziehen Sie sie durch die Öffnungen, entriegeln Sie die Schnalle und entfernen Sie die Schulterpolster. Entfernen Sie die Polsterung der Kopfstütze (Foto 35), dann die Polsterung des Sitzes (Foto 36).
2. Montage der Polsterung: Um die Polsterung zu montieren, wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünner.
2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polsterung auf natürliche Weise trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU. PŘEČTĚTE!

CZ

1. Toto je Universální zdokonalený dětský pásový zádržný systém (rozmezí výšky: 40 - 105 cm/maximální váha uživatele: 18 kg, orientace proti směru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Universálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Toto je zdokonalený dětský zádržný systém Zdvíhací dětská sedačka i-Size (76-150 cm, orientace ve směru jízdy). Je schválená v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „i-Size pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci i-size universálního dětského zádržného systému (UDZS) této věkové skupiny.

3. Tento UDZS je klasifikovaný jako I-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Tato autosedačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:

INSTALACE PROTI SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 Universální pásový UDZS proti směru jízdy pro děti vysoké 40-105 cm o váze ≤ 18 kg s bezpečnostním pásem pro dospělé;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 UDZS dětská zdvíhací sedačka i-Size ve směru jízdy pro děti vysoké 76-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Vhodné jen v případě, že schválené dopravní prostředky jsou vybavené třibodovými bezpečnostními pásy s navijákem, schválenými v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními normami.



KRAJNĚ NEBEZPEČNÉ!
NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení na sedadlech, kde je nainstalovaný a aktivovaný airbag!
MŮŽE TO PŘÍČINIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!

Bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto universálního dětského zádržného systému!

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveří dopravního prostředku.

2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.

3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny a doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

7. **POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.

8. **POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla a jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění!

9. **POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!

10. POZOR! Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.

11. POZOR! DŮLEŽITÉ – NEPOUŽÍVAT ORIENTACI S POHLEDEM VPŘED DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.

12. POZOR! Používejte tento zdokonalený dětský zádržný systém obrácený dozadu, dokud dítě nedosáhne věku 36 měsíců anebo výšky 105 cm.

13. POZOR! Periodicky prověřovat opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!

14. POZOR! Nenechávejte přezku jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.

15. POZOR! Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

16. POZOR! Uživatel „i-Size UDZS“ si musí přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!

17. POZOR! Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.

18. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

19. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

20. POZOR! NEPOUŽÍVAT zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedačkou je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

21. POZOR! NEPOUŽÍVAT jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/03

DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

Vaše dětská sedačka může být nainstalovaná ve směru jízdy nebo proti směru jízdy prostřednictvím 3-bodových bezpečnostních pásů!!!



NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!

Vhodné místo v autě k instalaci sedačky je ukázáno vpravo



Nepovolená instalace autosedačky



Bezpečné místo k instalaci dětské autosedačky



Možnost instalace POUZE na sedadla s 3-BODOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY !



Charakteristiky

Foto A

1. Opěrka hlavy
2. Vodítko pásu
3. Změkčovač ramenního pásu
4. Ramenní pásy
5. Změkčovač sedadla
6. Tlačítko nastavení
7. Popruh pro nastavení délky pásů
8. Spona
9. Změkčovač spony
10. Mechanismus pro nastavení sklonu opěradla / otáčení sedačky
11. Rukojeť nastavení opěrky hlavy
12. Zad
13. Kovový háček pro připojení ramenních pásů
14. Zajišťovací držák

Montáž dětské sedačky proti směru jízdy od 40–105 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé

1. Táhněte za mechanismus a nastavte sklon opěradla do pozice 4, poté otočte sedačku „proti směru jízdy“ (Foto 1,2).
 2. Umístěte dětskou sedačku pevně na sedadlo automobilu čelem dozadu „proti směru jízdy“ (Foto 3).
 3. Použijte 3bodový pás automobilu k upevnění dětské sedačky. Provedte pás skrz držák opěrky hlavy sedačky (Foto 4,5).
 4. Odstraňte polstrování sedadla (Foto 6). Poté provlékněte pásek přes sedadlo, jak je znázorněno na Foto 7.
Zapněte přezku pásu do automobilové spony, dokud neuslyšíte „klik“ (Foto 8). Vraťte polstrování zpět na dětskou sedačku. Napněte pás, pokud je to nutné (Foto 9). Umístěte a utáhněte červenou pojistnou sponu přímo nad přezkou ramenního pásu (Foto 10). Zkontrolujte, zda je sedačka pevně připevněna k sedadlu, v případě pochybností pás dotáhněte. Ujistěte se, že pás není zkroucený (Foto 11,12).
 5. Stiskněte tlačítko pro nastavení, abyste uvolnili ramenní pásy sedačky (Foto 13). Umístěte dítě do dětské sedačky (Foto 14). Zapněte ramenní pásy do středové přezky sedačky, dokud neuslyšíte „klik“ (Foto 15,16). Postupně vytahujte pás, abyste utáhli ramenní pásy (Foto 17,18).
- Pozor!** Používejte polstrování pro děti s výškou 40–75 cm.

Nastavení opěrky hlavy a výšky ramenních pásů

Stiskněte červené tlačítko na přezce, abyste uvolnili ramenní pásy dětské sedačky (Foto 19). Opěrka hlavy může být nastavena do různých pozic. Nastavení se provádí pomocí mechanismu za opěrkou hlavy, pohybem nahoru nebo dolů do požadované pozice vhodné pro vaše dítě (Foto 20). Ujistěte se, že opěrka hlavy je správně umístěna kolem hlavy dítěte a ramenní pásy leží správně na ramenou dítěte (Foto 21).

Montáž sedačky ve směru jízdy od 76–105 cm s 3bodovým pásem pro dospělé

Odstraňte polstrování dětské sedačky, pokud vaše dítě měří více než 75 cm (Foto 22).

Krok 1. Umístěte sedačku na sedadlo automobilu „ve směru jízdy“ (Foto 23).

Krok 2. Připevněte sedačku pomocí automobilového pásu, přičemž ramenní pás provedte skrz držák opěrky hlavy (za ramenními pásy sedačky) a pás přes boky mezi opěrkou a sedadlem. Zapněte pás do automobilové spony, dokud neuslyšíte „klik“ (Foto 24,25).

Krok 3. Umístěte dítě do sedačky, poté zapněte ramenní pásy do středové přezky sedačky. Pás uprostřed sedadla vytáhněte, aby byly pásy utaženy (Foto 26). Táhněte mechanismus a nastavte sklon opěradla do požadované pozice (Foto 27).

Uložení systému pásů

1. Stiskněte červené tlačítko, abyste uvolnili ramenní pásy z přezky (Foto 19).
2. Rozepněte čalounění opěradla a umístěte ramenní pásy na vnitřní stranu (Foto 28).
3. Proveďte přezku pod čalouněním sedadla a umístěte ji do přihrádky základny (Foto 29,30).

Montáž sedačky ve směru jízdy od 100–150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé

1. Nastavte sklon opěradla sedačky do jedné ze čtyř pozic (Foto 31).
2. Umístěte sedačku pevně na sedadlo automobilu „ve směru jízdy“.
3. Umístěte dítě do dětské sedačky. Nastavte opěrku hlavy podle výšky vašeho dítěte (Foto 21).
4. Proveďte automobilový pás skrz držák opěrky hlavy a pás přes stehna dítěte. Ujistěte se, že pás není zkroucený (Foto 32,33).
5. Zapněte přezku automobilového pásu do spony, dokud neuslyšíte „klik“ (Foto 34).

Odstranění čalounění

1. Demontáž: Uvolněte ramenní pásy z kovové tyče vzadu a protáhněte je otvory, odemkněte přezku a odstraňte ramenní polstrování. Odstraňte čalounění opěrky hlavy (Foto 35), poté čalounění sedadla dětské sedačky (Foto 36).
2. Montáž čalounění: Chcete-li namontovat čalounění, opakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

POKYNY K PRÁNÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.
2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.
3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.
4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.



FONTOS! ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ.OLVASSA EL!

1. Ez egy fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer (magasság tartomány: 40-105 cm, felhasználó maximális súlya: 18 kg, a forgalommal szembeni irányban). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "I-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés (76-150 cm, a forgalom irányában). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "I-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltüntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte ez a megjegyzés.

4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

A FORGALOMMAL SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer, a forgalommal ellentétes irányban, 40-105 cm magasság és a gyermek súlya ≤18 kg, felnőtt biztonsági övvel;

A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés, 76-150 cm, felnőtt biztonsági övvel.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



RENDKÍVÜL VESZÉLYES!

NE használja a készüléket olyan ülés helyzetben, ahol ütközésgátló légszák van felszerelve és ki van nyitva!

EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT!

Biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.

2. **FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.

3. **FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a kétpontos övet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. **FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. **FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típus jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. **FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrén.

7. **FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. **FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

9. **FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

10. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyéb cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.

11. FIGYELEM! FONTOS – NE HASZNÁLJA A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉST MIELŐTT A GYERMEK KORA MEGHALADTA A 15 HÓNAPOT.

12. FIGYELEM! Tartsa a fejlett gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyermek el nem éri a 36 hónapos kort, vagy amíg a gyermek magassága meg nem haladja a 105 cm-t.

13. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetekre és a beállító szerkezetekre!

14. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

15. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

16. FIGYELEM! Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!

17. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

18. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.

19. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

20. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

21. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

ECE R129/03

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE

A gyermekülés a jármű menetirányában vagy a jármű menetirányával szemben szerelhető fel 3 pontos övek segítségével!!!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ ÜLÉSEKRE!

A megfelelő hely az autóban az ülés felszereléséhez a jobb oldalon látható:



A gyermekülés beszerelése nem megengedett



Biztonságos hely a gyermek autósülés beszereléséhez



CSAK 3-PONTOS ÖVEKKEL való ülésekre szerelhető!



Jellemzők

A. kép

1. Fejtámla
2. Övvezető
3. Vállöv párna
4. Vállövek
5. Ülőpárna
6. Beállító gomb
7. Szíj az övek hosszának beállításához
8. Csát
9. Csát párna
10. A háttámla dőlésszögének beállítási mechanizmusa / az ülés forgatása
11. Fejtámla állító fogantyú
12. Háttámla
13. Fém kampó a vállövek csatlakoztatásához
14. Záró konzol

A gyerekülés beszerelése menetiránnyal szemben 40–105 cm között, felnőtt biztonsági övvel

1. Húzza meg a mechanizmust, és állítsa a háttámla dőlését a 4-es pozícióba, majd fordítsa az ülést „menetiránnyal szemben” (1., 2. kép).
 2. Helyezze a gyerekülést szorosan az autóülésre háttal „menetiránnyal szemben” (3. kép).
 3. Használja az autó 3-pontos övét a gyerekülés rögzítéséhez. Vezesse az övet az ülés fejtámla vezetőjén keresztül (4., 5. kép).
 4. Vegye le az ülés párnázatát (6. kép). Ezután vezesse át a csípőövet az ülésen, ahogy a 7. képen látható.
- Kapcsolja be az öv csatját az autó csatjába, amíg „katt” hangot nem hall (8. kép). Tegye vissza a párnázatot a gyerekülésre. Húzza meg az övet, ha szükséges (9. kép). Helyezze a piros rögzítőkapcsot közvetlenül a vállövet tartó csat fölé (10. kép). Ellenőrizze, hogy az ülés stabilan rögzítve van az autóüléshez, ha kétsége van, húzza meg az autóövvel. Győződjön meg róla, hogy az öv nincs csavarodva (11., 12. kép).
5. Nyomja meg a beállító gombot a vállövek kiengedéséhez (13. kép). Helyezze a gyermeket a gyerekülésbe (14. kép). Kapcsolja be a vállöveket az ülés középső csatjába, amíg „katt” hangot nem hall (15., 16. kép). Fokozatosan húzza meg az övet a vállövek feszítéséhez (17., 18. kép).
- Figyelem!** A párnázatot 40–75 cm magas gyermekek számára használja.

Fejtámla és vállövek magasságának beállítása

Nyomja meg a piros gombot a csaton az ülés vállöveinek kiengedéséhez (19. kép). A fejtámla különböző pozíciókba állítható. A beállítás a fejtámla mögötti mechanizmussal történik, felfelé vagy lefelé mozdítva a kívánt pozícióba, amely megfelel a gyermekének (20. kép). Győződjön meg róla, hogy a fejtámla megfelelően helyezkedik el a gyermek fején, és a vállövek helyesen fekszenek a vállakon (21. kép).

Az ülés beszerelése menetiránnyal megegyező irányban 76–105 cm között, felnőtt 3-pontos övvel

- Távolítsa el a gyerekülés párnázatát, ha a gyermeke 75 cm-nél magasabb (22. kép).
1. lépés: Helyezze az ülést az autóülésre „menetiránnyal megegyező irányban” (23. kép).

2. lépés: Rögzítse az ülést az autóövvvel, vezesse a vállövet a fejtámla vezetőjén keresztül (a vállövek mögött), a csípőövet az ülés és a kartámasz között. Kapcsolja be az öv csatját az autó csatjába, amíg „katt” hangot nem hall (24.,25. kép).

3. lépés: Helyezze a gyermeket az ülésbe, majd kapcsolja be a vállöveket az ülés középső csatjába. Húzza meg az övet az ülés közepén, hogy feszesek legyenek a vállövek (26. kép). Húzza meg a mechanizmust, hogy a háttámla dőlését a kívánt pozícióba állítsa (27. kép).

Övrendszer tárolása

1.Nyomja meg a piros gombot a vállövek kiengedéséhez a csatból (19. kép).

2.Nyissa ki a háttámla kárpitját, és helyezze a vállöveket annak belső oldalára (28. kép).

3.Vezesse át a csatot az ülés kárpitja alatt, és helyezze az alap rekeszébe (29.,30. kép).

Az ülés beszerelése menetiránnyal megegyező irányban 100–150 cm között, felnőtt biztonsági övvel

1.Állítsa a háttámla dőlését az ülésen a négy pozíció egyikére (31. kép).

2.Helyezze az ülést szorosan az autóülésre „menetiránnyal megegyező irányban”.

3.Ültesse a gyermeket a gyerekülésbe. Állítsa be a fejtámlát a gyermek magasságához (21. kép).

4.Vezesse át az autóövet a fejtámla vezetőjén és a csípőövet a gyermek combján. Győződjön meg róla, hogy az öv nincs csavarodva (32.,33. kép).

5.Kapcsolja be az autóöv csatját a csatba, amíg „katt” hangot nem hall (34. kép).

A kárpit eltávolítása

1.Leszerelés: Oldja ki a vállöveket a hátul lévő fémrudról, és húzza ki a nyílásokon keresztül, oldja ki a csatot, majd vegye le a vállpárnákat. Távolítsa el a fejtámla kárpitját (35. kép), majd a gyerekülés üléskárpitját (36. kép).

2.Kárpit szerelése: A kárpit visszaszereléséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószerket, például súrolószert vagy hígítót.

2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.

3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.

4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК. ПРОЧИТАТЬ!

EAC

RU

1. Это усовершенствованная детская удерживающая система с универсальными ремнями безопасности (диапазон роста: 40–105 см/максимальный вес пользователя: 18 кг, установка против хода движения). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «универсальных положениях сидения», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Бустерное сиденье i-Size (76–150 см, установка по ходу движения). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «положениях сидения i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы (УДУС) или с продавцом.

2. Можно ожидать, что система соответствует требованиям установки, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что оно пригодно для установки УДУС i-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как i-Size при более строгих условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым этим применением.

4. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 Усовершенствованная УДУС с ремнем безопасности, установка против хода движения, рост 40–105 см и вес ребенка ≤18 кг, с ремнем безопасности для взрослых;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 УДУС детское бустерное сиденье i-Size, по ходу движения, 76–150 см, с ремнем безопасности для взрослых.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены трехточечными/с вытягивающим устройством ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.



КРАЙНЕ ОПАСНО!

НЕ используйте устройство на сиденьях, где установлена и разблокирована противоударная подушка безопасности!
ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ!

Важные инструкции по безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, которыми удерживающая система крепится к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.

3. **ВНИМАНИЕ!** Крайне важно, чтобы поясной ремень был использован низко для обеспечения надежного закрепления таза.

4. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. **ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Опасность существует при неточном следовании инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

6. **ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. **ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.

- 9. ВНИМАНИЕ!** Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью работы удерживающей системы.
- 11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИЕНТАЦИЮ ЛИЦОМ ВПЕРЕД ДО ВОЗРАСТА РЕБЕНКА СТАРШЕ 15 МЕСЯЦЕВ.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Держите усовершенствованную детскую удерживающую систему обращенной назад, пока возраст ребенка не превысит 36 месяцев или пока его рост не превысит 105 см.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!
- 14. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна быть застегнута, когда все детали задействованы. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.
- 15. ВНИМАНИЕ!** Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на кресло. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими, как аккумуляторная кислота.
- 16. ВНИМАНИЕ!** При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка в этом автокресле на длительный период. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.
- 18. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием продукта удалите с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к продукту.
- 20. ВНИМАНИЕ!** НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с креслом неудовлетворительное. В случае сомнений обратитесь к производителю.
- 21. ВНИМАНИЕ!** НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.

ECE R129/03

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

Ваше детское кресло можно установить по ходу движения или против хода движения автомобиля с помощью 3-точечных ремней!!!

ОНО НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!

Подходящее место для установки сиденья в автомобиле показано справа:

-  Запрещается устанавливать детское автокресло
-  Безопасное место для установки детского автокресла
-  Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья **С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**



Характеристики Изображение А

1. Подголовник
2. Направляющая ремня
3. Подкладка плечевых ремней
4. Плечевые ремни
5. Подкладка сиденья
6. Кнопка регулировки
7. Ремешок для регулировки длины ремней
8. Пряжка
9. Подкладка пряжки
10. Механизм регулировки наклона спинки / поворот сиденья
11. Ручка регулировки подголовника
12. Спинка
13. Металлический крючок для подсоединения плечевых ремней
14. Фиксирующий зажим

Установка автокресла против хода для детей от 40 до 105 см с ремнем безопасности для взрослых

- 1.Потяните механизм и отрегулируйте наклон спинки в положение 4, затем поверните сиденье “против хода” (Фото 1,2).
 - 2.Установите детское автокресло плотно на автомобильное сиденье лицом назад “против хода” (Фото 3).
 - 3.Используйте трехточечный ремень безопасности автомобиля для крепления автокресла. Пропустите ремень через направляющую спинки сиденья (Фото 4,5).
 - 4.Удалите подушку с сиденья (Фото 6). Затем пропустите поясной ремень через сиденье, как показано на фото 7.
 - Застегните ремень в пряжке автомобиля, пока не услышите “щелчок” (Фото 8). Верните подушку на детское автокресло. При необходимости подтяните ремень (Фото 9). Установите и затяните красную застежку непосредственно над пряжкой плечевого ремня (Фото 10). Проверьте, что автокресло не двигается на сиденье, в случае сомнений подтяните автомобильный ремень, потянув за него. Убедитесь, что ремень не перекручен (Фото 11,12).
 - 5.Нажмите кнопку регулировки, чтобы ослабить плечевые ремни автокресла (Фото 13). Поместите ребенка в автокресло (Фото 14). Застегните плечевые ремни в центральной пряжке автокресла, пока не услышите “щелчок” (Фото 15,16). Постепенно потяните за ремень, чтобы затянуть плечевые ремни (Фото 17,18).
- Внимание!** Используйте подушку для детей ростом от 40 до 75 см.

Регулировка спинки и плечевых ремней

Нажмите красную кнопку на пряжке, чтобы освободить плечевые ремни (Фото 19). Спинка может быть отрегулирована в различные позиции. Регулировка спинки выполняется с помощью механизма сзади, перемещающая спинку вверх или вниз до желаемой позиции, подходящей для вашего ребенка (Фото 20). Убедитесь, что спинка правильно расположена вокруг головы ребенка, а плечевые ремни правильно лежат на плечах ребенка (Фото 21).

Установка автокресла по ходу движения для детей от 76 до 105 см с трехточечным ремнем безопасности для взрослых

Удалите подушку с детского автокресла, если рост вашего ребенка превышает 75 см (Фото 22).

Шаг 1: Установите автокресло на сиденье автомобиля "по ходу движения" (Фото 23).

Шаг 2: Закрепите автокресло автомобильным ремнем, пропустив плечевой ремень через направляющую спинки сиденья (за плечевыми ремнями автокресла), а поясной ремень между подлокотником и сиденьем. Застегните ремень в пряжке автомобиля до появления звука "щелчок" (Фото 24,25).

Шаг 3: Поместите ребенка в автокресло, затем застегните плечевые ремни в центральной пряжке автокресла. Потяните за ремень в центре сиденья, чтобы затянуть ремни (Фото 26). Потяните механизм, чтобы отрегулировать наклон спинки в нужное положение (Фото 27).

Хранение системы ремней

- 1.Нажмите красную кнопку, чтобы освободить плечевые ремни от пряжки (Фото 19).
- 2.Откройте обивку спинки и поместите плечевые ремни внутрь (Фото 28).
- 3.Пропустите пряжку под обивкой сиденья и установите ее в отделение основания (Фото 29,30).

Установка автокресла по ходу движения для детей от 100 до 150 см с ремнем безопасности для взрослых

- 1.Отрегулируйте наклон спинки автокресла в одну из четырех позиций (Фото 31).
- 2.Установите автокресло плотно на сиденье автомобиля "по ходу движения".
- 3.Поместите ребенка в автокресло. Отрегулируйте спинку в зависимости от роста вашего ребенка (Фото 21).
- 4.Пропустите автомобильный ремень через направляющую спинки, а поясной ремень над бедрами ребенка. Убедитесь, что ремень не перекручен (Фото 32,33).
- 5.Застегните ремень в пряжке автомобиля до появления звука "щелчок" (Фото 34).

Снятие обивки

- 1.Демонтаж: освободите плечевые ремни от металлической планки на спинке и пропустите их через отверстия, разблокируйте пряжку и снимите плечевые подушки. Снимите обивку спинки (Фото 35), затем снимите обивку сиденья детского автокресла (Фото 36).
- 2.Установка обивки: для установки обивки повторите вышеуказанные шаги в обратном порядке.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.
2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.
4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZAKASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITATI !

1. Ovo je univerzalni sigurnosni pojas naprednog bezbednosnog sistema za decu (opseg visine: 40-105 cm/maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija okrenuta unazad). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sedenje“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Ovo je napredno sedište za decu i-Size (76-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu I veličine ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-veličina pod uslovima strožim od onih primenjenih na prethodne modele koji nisu praćeni ovim obaveštenjem.

4. Ovo auto sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

INSTALACIJA, REVERZIRANJE SAOBRAĆAJA: ECE R129/03 Univerzalni USOD sigurnosni pojas, okrenut unazad, 40-105 cm i težina deteta ≤ 18 kg, sa pojasom za odrasle;

UGRADNJA U PRAVCU SAOBRAĆAJA: ECE R129/03 USOD dečje sedište i-Size, u pravcu kretanja, 76-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačećim koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima.



IZUZETNO OPASNO!
NEMOJTE koristiti uređaj u sedećim položajima gde je ugrađen i otključan vazdušni jastuk protiv udara!
OVO MOŽE REZULTATI SMRTOM ILI OZBILJNIM POVREDOM!

Važna bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom čitavog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. **PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. **OPREZ!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. **OPREZ!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.

7. **OPREZ!** ! Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. **OPREZ!** Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

- 9. OPREZ!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.
- 10. OPREZ!** Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.
- 11. OPREZ! VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU USPOREĐENU PREMA STAROSTI DETETA PREKO 15 MESECI.**
- 12. OPREZ!** Držite napredni bezbednosni sistem za decu okrenut unazad sve dok dete ne navrši 36 meseci ili dok visina deteta ne pređe 105 cm.
- 13. OPREZ!** Povremeno proveravajte pojaseve da li su istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
- 14. OPREZ!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
- 15. OPREZ!** Čuvajte dečije sedišta na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedišta dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 16. OPREZ!** Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!
- 17. OPREZ!** Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.
- 18. OPREZ!** Slike na naslovnoj strani i unutar uputstva su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 19. OPREZ!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 20. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.
- 21. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

VRSTA POJAČANIH KAISOVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU

Vaše dečije sedišta se može postaviti u smeru vožnje ili suprotno smeru kretanja vozila uz pomoć pojaseva u 3 tačke !!!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠĆIMA SA 2 TAČKE BELTS! I

Odgovarajuće mesto za ugradnju sedišta u automobil je prikazano na desnoj strani:



Nije dozvoljeno postavljanje dečijeg autosedišta



Bezbedno mesto za postavljanje dečjeg auto sedišta



Može se instalirati **SAMO** na **C** sedišta **POJASOVI U 3 POJASA!**



Karakteristike

Slika A

1. Naslon za glavu
2. Vodič za pojas
3. Omekšivač za ramena
4. Pojasevi za ramena
5. Omekšivač sedišta
6. Dugme za podešavanje
7. Traka za podešavanje dužine pojaseva
8. Kopča
9. Omekšivač kopče
10. Mehanizam za podešavanje nagiba naslona / rotiranje sedišta
11. Ručka za podešavanje naslona za glavu
12. Nazad
13. Metalna kuka za povezivanje ramenih pojaseva
14. Zaključavanje nosač

Postavljanje dečijeg sedišta u smeru suprotnom od kretanja 40–105 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle

1. Povucite mehanizam i podesite nagib naslona u poziciju 4, zatim okrenite sedište „suprotno od pravca kretanja“ (Slika 1,2).
 2. Postavite dečije sedište čvrsto na sedište automobila, okrenuto unazad „suprotno od pravca kretanja“ (Slika 3).
 3. Koristite 3-tačkani auto pojas za pričvršćivanje dečijeg sedišta. Provucite pojas kroz vodiču naslona za glavu sedišta (Slika 4,5).
 4. Uklonite jastuče sa sedišta (Slika 6). Zatim provucite karlični pojas kroz sedište, kao što je prikazano na slici 7.
- Zakopčajte kopču pojasa u automobilski pojas dok ne čujete „klik“ (Slika 8). Vratite jastuče na dečije sedište. Zategnite pojas po potrebi (Slika 9). Postavite crvenu sigurnosnu kopču direktno iznad kopče ramenskog pojasa (Slika 10). Proverite da li je sedište nepomično pričvršćeno za sedište automobila, po potrebi dodatno zategnite auto pojas. Uverite se da pojas nije uvijen (Slika 11,12).
5. Pritisnite dugme za podešavanje kako biste otpustili ramenske pojaseve sedišta (Slika 13). Postavite dete u dečije sedište (Slika 14). Zakopčajte ramenske pojaseve u centralnu kopču sedišta dok ne čujete „klik“ (Slika 15,16). Postepeno povucite kaiš da zategnete ramenske pojaseve (Slika 17,18).
- Pažnja!** Koristite jastuče za dete visine od 40 do 75 cm.

Podešavanje naslona za glavu i visine ramenskih pojaseva

Pritisnite crveno dugme na kopči kako biste otpustili ramenske pojaseve sedišta (Slika 19). Naslon za glavu može se podešavati u različite pozicije. Podesite naslon pomoću mehanizma iza njega, pomerajući ga gore-dole do željene pozicije koja odgovara vašem detetu (Slika 20). Uverite se da naslon pravilno obavija glavu deteta i da ramenski pojasevi pravilno leže preko ramena deteta (Slika 21).

Postavljanje sedišta u pravcu kretanja 76–105 cm, sa 3-tačkanim pojasevima za odrasle

Uklonite jastuče dečijeg sedišta ako je vaše dete više od 75 cm (Slika 22).

Korak 1: Postavite sedište na auto sedište „u pravcu kretanja“ (Slika 23).

Korak 2: Pričvrstite sedište auto pojasom, provlačeći ramenski pojas kroz vođicu naslona za glavu (iza ramenskih pojaseva sedišta), a karlični pojas između naslona za ruke i sedišta. Zakopčajte pojas u kopču automobila dok ne čujete „klik“ (Slika 24,25).

Korak 3: Postavite dete u sedište, zatim zakopčajte ramenske pojaseve u centralnu kopču sedišta. Povucite kaiš kroz sredinu sedišta kako biste zategli ramenske pojaseve (Slika 26). Povucite mehanizam da podesite nagib naslona u željenu poziciju (Slika 27).

Skladištenje pojaseva

1. Pritisnite crveno dugme da otpustite ramenske pojaseve iz kopče (Slika 19).

2. Otpustite presvlaku naslona i postavite ramenske pojaseve na unutrašnju stranu (Slika 28).

3. Provucite kopču ispod presvlake sedišta i postavite je u odeljak baze (Slika 29,30).

Postavljanje sedišta u pravcu kretanja 100–150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle

1. Podesite nagib naslona sedišta u jednu od četiri pozicije (Slika 31).

2. Postavite sedište čvrsto na auto sedište „u pravcu kretanja“.

3. Sedi dete u dečije sedište. Podesite naslon za glavu prema visini deteta (Slika 21).

4. Provucite auto pojas kroz vođicu naslona za glavu, a karlični pojas preko detetove karlice. Uverite se da pojas nije uvijen (Slika 32,33).

5. Zakopčajte kopču auto pojasa u kopču dok ne čujete „klik“ (Slika 34).

Uklanjanje presvlake

1. Demontaža: Otpustite ramenske pojaseve sa metalne šipke na zadnjoj strani i povucite kroz otvore, otključajte kopču i skinite ramenske jastučiće. Uklonite presvlaku sa naslona za glavu (Slika 35), zatim uklonite presvlaku sa sedišta dečijeg sedišta (Slika 36).

2. Montaža presvlake: Za postavljanje presvlake, ponovite prethodne korake obrnutim redosledom.

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.

2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.

3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PENTRU

RO REFERINTE VIITOARE. CITIȚI !

1. Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor (intervalul de înălțime: 40-105 cm/ greutate maximă a utilizatorului: 18 kg, cu orientare în sensul opus mersului). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „Poziii universale de așezat”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.“

Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (76-150 cm, cu orientare în sensul de mers). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „poziții de așezare i-Size”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.“

2. Se poate estima că sistemul va fi corespunzător cu privire la instalarea sa, dacă producătorul a declarat în cadrul instrucțiunilor de exploatare a vehiculului, că acesta este adaptat la instalarea de SASC I-Size din acest grup de vârstă.

3. Sistemul acesta pentru siguranța copiilor este clasificat ca -Size în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare neînsoțite de acest anunț.

4. Acest scaun auto este aprobat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de metode de instalare:

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENS OPUS SENSULUI DE MERS: ECE R129/03 SUSC universal cu centuri, cu orientare în sens opus sensului de mers, 40-105 cm și greutatea copilului ≤18 kg., cu centură de siguranță pentru adulți;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/03 SUSC scaun pentru copii cu ridicare I-Size, în sensul de mers, 76-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți.

Potrivit doar dacă autovehiculele omologate sunt dotate cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte/ cu dispozitiv cu retractor, aprobate conform Regulii nr. 16 CEE a ONU sau altor standarde echivalente acestuia. **FOARTE PERICULOS !**



NU folosiți dispozitivul pe scaune de așezat, în care este instalat și deblocat airbag anti-impact !

ACEASTA AR PUTEA PROVOCA DECES SAU VĂTĂMĂRI SERIOASE !

Instrucțiuni de siguranță !

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pentru întreaga perioadă de funcționare a sistemului universal pentru siguranța copiilor !

1. **ATENȚIE!** Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului.

2. **ATENȚIE!** Toate centurile care fixează sistemul de siguranță pe vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile, care rețin copilul trebuie să fie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.

3. **ATENȚIE!** Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.

4. **ATENȚIE!** Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.

5. **ATENȚIE!** Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai

6. **ATENȚIE!** Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

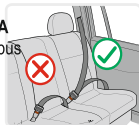
7. **ATENȚIE!!** Nu lăsați copii nesupravegheați în sistemul universal pentru siguranța copiilor.

- 8. ATENȚIE!** ! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni.
- 9. ATENȚIE!** Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.
- 10. ATENȚIE!** Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.
- 11. ATENȚIE! IMPORTANT – A NU SE UTILIZA CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS PENTRU COPII CARE NU AU ÎMPLINIT VÂRSTA DE 15 LUNI.**
- 12. ATENȚIE!** Folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor orientat în sens opus sensului de mers până la împlinirea vârstei de 36 luni de către copii sau atingerea înălțimii de 105 cm.
- 13. ATENȚIE!** Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare!
- 14. ATENȚIE!** Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.
- 15. ATENȚIE!** Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.
- 16. ATENȚIE!** Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor i-Size” utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului !
- 17. ATENȚIE!** Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.
- 18. ATENȚIE!** Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.
- 19. ATENȚIE!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora.
- 20. ATENȚIE!** NU folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți față de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.
- 21. ATENȚIE!** NU utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

ECE R129/03

TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA

Scaunul dvs. de siguranță ar putea fi instalat în sensul de mers sau în sens opus mersului automobilului, cu ajutorul centurilor cu 3 puncte !!!



NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !

Locul potrivit pentru instalarea scaunului în automobil este ilustrat pe imaginea din dreapta.



Nu este admisă instalarea scaunului auto pentru copii



Loc sigur pentru instalarea scaunului auto pentru copii



Posibilitate de instalare **DOAR** pe scaune dotate cu **CENTURI CU 3 PUNCTE !**



Caracteristici

Imagine A

- | | |
|--|--|
| 1. Tetieră | 8. Cataramă |
| 2. Ghidajul centurii | 9. Pernuță cataramă |
| 3. Pernuță curele de umăr | 10. Mecanism de reglare a înclinării spătarului /
rotirea scaunului |
| 4. Curele de umăr | 11. Mâner pt reglarea tetierei |
| 5. Pernuță scaun | 12. Spate |
| 6. Buton de reglare | 13. Cârlig metalic pt conectarea curelelor de umăr |
| 7. Curea pt reglarea lungimii centurilor | 14. Clemă de blocare |

Montarea scaunului auto cu spatele la direcția de mers 40–105 cm, cu centură de siguranță pentru adulți

1. Trageți mecanismul și reglați înclinarea spătarului la poziția 4, apoi rotiți scaunul „cu spatele la direcția de mers” (Imaginea 1,2).
 2. Așezați scaunul auto ferm pe bancheta mașinii, cu fața spre spate „cu spatele la direcția de mers” (Imaginea 3).
 3. Folosiți centura auto în 3 puncte pentru fixarea scaunului auto. Treceți centura prin ghidajul spătarului pentru cap al scaunului (Imaginea 4,5).
 4. Îndepărtați pernuța de pe scaun (Imaginea 6). Apoi treceți centura pelviană prin scaun, așa cum este prezentat în Imaginea 7.
 - Încuiati catarama centurii în încuietoarea mașinii până auziți „clic” (Imaginea 8). Puneți din nou pernuța pe scaunul copilului. Strângeți centura dacă este necesar (Imaginea 9).
 - Așezați și strângeți clemă roșie direct deasupra cataramii centurii de umăr (Imaginea 10). Verificați dacă scaunul este fix pe banchetă; dacă este necesar, strângeți centura auto. Asigurați-vă că centura nu este răsucită (Imaginea 11,12).
 5. Apăsăți butonul de reglare pentru a elibera centurile de umăr ale scaunului (Imaginea 13). Așezați copilul în scaun (Imaginea 14). Încuiți centurile de umăr în catarama centrală a scaunului până auziți „clic” (Imaginea 15,16). Trageți treptat centura pentru a strânge centurile de umăr (Imaginea 17,18).
- Atenție!** Folosiți pernuța pentru copii cu înălțimea între 40 și 75 cm.

Reglarea spătarului pentru cap și a înălțimii centurilor de umăr

Apăsăți butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera centurile de umăr ale scaunului (Imaginea 19). Spătarul pentru cap poate fi reglat în diferite poziții. Reglarea se face cu mecanismul aflat în spatele acestuia, mișcându-l sus-jos până la poziția dorită potrivit copilului dvs. (Imaginea 20). Asigurați-vă că spătarul se potrivește corect în jurul capului copilului și că centurile de umăr stau corect pe umerii copilului (Imaginea 21).

Montarea scaunului în direcția de mers 76–105 cm, cu centură de siguranță în 3 puncte pentru adulți

- Îndepărtați pernuța scaunului dacă copilul dvs. are peste 75 cm (Imaginea 22).
- Pasul 1:** Așezați scaunul pe bancheta mașinii „în direcția de mers” (Imaginea 23).
- Pasul 2:** Fixează scaunul cu centura auto, trecând centura de umăr prin ghidajul spătarului pentru cap (în spatele centurilor scaunului), iar centura pelviană între brașar și scaun. Încuiati centura în încuietoarea mașinii până auziți „clic” (Imaginea 24,25).

Pasul 3: Așezați copilul în scaun, apoi încuiți centurile de umăr în catarama centrală a scaunului. Trageți centura prin mijlocul scaunului pentru a strânge centurile de umăr (Imaginea 26). Trageți mecanismul pentru a regla înclinarea spătarului la poziția dorită (Imaginea 27).

Depozitarea centurilor

1. Apăsăți butonul roșu pentru a elibera centurile de umăr din cataramă (Imaginea 19).
2. Desfaceți tapițeria spătarului și așezați centurile de umăr pe partea interioară (Imaginea 28).
3. Treceți catarama sub tapițeria scaunului și plasați-o în compartimentul bazei (Imaginea 29,30).

Montarea scaunului în direcția de mers 100–150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți

1. Reglați înclinarea spătarului în una dintre cele patru poziții (Imaginea 31).
2. Așezați scaunul ferm pe bancheta mașinii „în direcția de mers”.
3. Așezați copilul în scaun. Reglați spătarul pentru cap în funcție de înălțimea copilului (Imaginea 21).
4. Treceți centura auto prin ghidajul spătarului pentru cap, iar centura pelviană peste șoldul copilului. Asigurați-vă că centura nu este răsucită (Imaginea 32,33).
5. Încuiati catarama centurii auto în încuietoare până auziți „clic” (Imaginea 34).

Îndepărtarea tapițeriei

1. Demontare: Eliberați centurile de umăr de pe bara metalică din spate și trageți-le prin deschideri, deblocați catarama și scoateți pernuțele centurilor. Îndepărtați tapițeria de pe spătarul pentru cap (Imaginea 35), apoi scoateți tapițeria de pe scaunul copilului (Imaginea 36).
2. Montarea tapițeriei: Pentru montare, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluanți.
2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.
3. Piese din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.
4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio parte a scaunului.

Unic importator în România DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! LEES AANDACHTIG!

1. Dit is een universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met een gordel (hoogte: 40 - 105 cm/, maximaal gewicht van de gebruiker: 18 kg, achterwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'Universele zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size(76-150 cm, voorwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

2. Wat de montage betreft, mag van het systeem worden verwacht dat het voldoet als de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig heeft aangegeven dat het geschikt is voor montage van een i-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als i-Size onder strengere voorwaarden dan deze die van toepassing waren op eerdere modellen die niet van deze nota waren voorzien.

4. Dit stoeltje is goedgekeurd voor gebruik met de volgende montage methodes:

MONTAGE IN ACHTERWAARTSE RICHTING ECE R129/03 universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met gordel, achterwaarts gericht, 40-105 cm en kindergewicht ≤18 kg, met veiligheidsgordel voor volwassenen;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING: ECE R129/03 geavanceerd kinderbeveiligingssysteem - kinderstoelverhoger i-Size, voorwaarts gericht, 76-150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen.

Enkel geschikt als goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepunts-/intrekbare veiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens Reglement nr. 16 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties of gelijkwaardige normen. **UITERST GEVAARLIJK!**



Het toestel mag **NIE**T worden gebruikt op stoelen die met een geactiveerde airbag zijn.

DIT KAN TOT DOOD OF ERNSTIG LETSEL LEIDEN!

Veiligheidsinstructies!

De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

1. **AANDACHT!** De harde stukken en de kunststofonderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd zodat ze bij normale rijomstandigheden niet kunnen worden gegrepen door een verschuifbare stoel of door een portier.

2. **AANDACHT!** Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig wordt bevestigd, moeten strak staan, alle gordels waarmee het kind vast wordt gemaakt, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. De gordels mogen niet gedraaid zijn.

3. **AANDACHT!** Het is uiterst belangrijk dat de heupgordel laag wordt gebruikt, zodat het bekken stevig vastzit.

4. **AANDACHT!** Het wordt aanbevolen het toestel te vervangen wanneer het bij een ongeval aan vernietigende mechanische belasting is blootgesteld.

5. **AANDACHT!** Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan het toestel aan te brengen. Er kan gevaar ontstaan als de montage instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwkeurig worden opgevolgd.

6. **AANDACHT!** Als het stoeltje niet is voorzien van een textielbekleding, moet het niet aan zonlicht worden blootgesteld. Rechtsreeks zonlicht kan namelijk te heet voor de kinderhuid zijn.

7. **AANDACHT!!** Laat kinderen niet zonder toezicht achter in een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem.

8. AANDACHT! Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt

9. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder zijn hoes.

10. AANDACHT! Vervang de hoes van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet door een andere hoes, tenzij deze door de fabrikant is aanbevolen. De hoes maakt namelijk een integraal onderdeel uit van de prestatiekenmerken van het beveiligingssysteem.

11. AANDACHT! BELANGRIJK - NIET VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.

12. AANDACHT! Houd het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem achterwaarts gericht totdat het kind ouder is dan 36 maanden of totdat het kind groter is dan 105 cm.

13. AANDACHT! Controleer periodiek de gordels op slijtage. Let vooral op de bevestigingspunten, de beschermingen en de verstelinrichtingen!

14. AANDACHT! Zorg ervoor dat de gesp niet gedeeltelijk gesloten blijft. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind direct uit de stoel kunnen halen. Leer uw kind dat het nooit met de gesp mag spelen.

15. AANDACHT! Als u het kinderbeveiligingssysteem niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw autostoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.

16. AANDACHT! Voor een 'i-Size geavanceerd l-Size kinderbeveiligingssysteem' moet de gebruiker de instructiehandleiding van de voertuigfabrikant lezen!

17. AANDACHT! Laat uw kind niet gedurende langere tijd in dit kinderstoeltje achter. Maak tijdens lange reizen vaker pauzes en haal het kind uit het kinderstoeltje.

18. AANDACHT! De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

19. AANDACHT! Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.

20. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem NIET als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van de stoel niet correct blijkt te zijn. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

21. AANDACHT! Gebruik GEEN andere contactpunten dan deze die beschreven zijn in de instructies en die aangegeven zijn op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

ECE R129/03

TYPE VAN DE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN UW AUTO MOET HEBBEN

Uw kinderzitje kan met behulp van 3-puntsgordels zowel in de voorwaartse als in de achterwaartse richting worden gemonteerd!!!

HET STOELTJE MAG NIET OP STOELN MET 2-PUNTSGORDELS WORDEN GEBRUIKT!

De geschikte plek voor montage van het stoeltje in de auto is rechts aangegeven



Het is niet toegestaan om het autostoeltje te monteren



De veilige plek om het autostoeltje van het kind te installeren



Mogelijkheid tot montage ENKEL met stoelen C 3-PUNTSGORDELS!



Kenmerken

Afbeelding A

1. Hoofdsteen
2. Gordelgeleider
3. Kussen voor de schoudergordels
4. Schoudergordels
5. Stoelkussen
6. Verstelknop
7. Riem om de gordels in lengte te verstellen
8. Gesp
9. Gespkussen
10. Mechanisme voor het verstellen van de rugleuning / draaien van de stoel
11. Hendel voor het verstellen van de hoofdsteen
12. Rug
13. Metalen haak voor het verbinden van de schoudergordels
14. Vergrendelingsklem

Het monteren van het kinderzitje tegen de rijrichting in 40–105 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen

1. Trek het mechanisme en stel de rugleuning in op positie 4, draai vervolgens het stoeltje “tegen de rijrichting in” (Foto 1,2).
 2. Plaats het kinderzitje stevig op de autostoel met het gezicht naar achteren “tegen de rijrichting in” (Foto 3).
 3. Gebruik de 3-punts autogordel om het kinderzitje vast te zetten. Leid de gordel door de hoofdsteengeleider van het stoeltje (Foto 4,5).
 4. Verwijder het kussen van de stoel (Foto 6). Leid vervolgens de heupgordel door de stoel zoals getoond op foto 7.
- Sluit de gesp van de gordel in de autogordel totdat u “klik” hoort (Foto 8). Plaats het kussen terug op het kinderzitje. Span de gordel indien nodig (Foto 9). Plaats en span de rode vergrendelingsclip direct boven de gesp van de schoudergordel (Foto 10). Controleer of het stoeltje stevig op de autostoel zit, span anders de autogordel aan. Zorg ervoor dat de gordel niet verdraaid is (Foto 11,12).
5. Druk op de verstelknop om de schoudergordels van het stoeltje los te maken (Foto 13). Plaats het kind in het kinderzitje (Foto 14). Sluit de schoudergordels in de centrale gesp van het stoeltje totdat u “klik” hoort (Foto 15,16). Trek geleidelijk aan de riem om de schoudergordels strak te trekken (Foto 17,18).

Let op! Gebruik het kussen voor kinderen met een lengte van 40 tot 75 cm.

Verstellen van de hoofdsteen en de hoogte van de schoudergordels

Druk op de rode knop van de gesp om de schoudergordels van het stoeltje los te maken (Foto 19). De hoofdsteen kan in verschillende posities worden ingesteld. Verstel de hoofdsteen met het mechanisme erachter door deze omhoog of omlaag te bewegen naar de gewenste positie die geschikt is voor uw kind (Foto 20). Zorg ervoor dat de hoofdsteen correct om het hoofd van het kind zit en dat de schoudergordels correct over de schouders van het kind liggen (Foto 21).

Het monteren van het stoeltje in rijrichting 76–105 cm, met 3-puntsgordel voor volwassenen

Verwijder het kussen van het stoeltje als uw kind langer is dan 75 cm (Foto 22).

Stap 1: Plaats het stoeltje op de autostoel “in rijrichting” (Foto 23).

Stap 2: Bevestig het stoeltje met de autogordel, leid de schoudergordel door de hoofdsteuingleider (achter de schoudergordels van het stoeltje) en de heupgordel tussen de armleuning en het stoeltje. Sluit de gordel in de autogordel totdat u “klik” hoort (Foto 24,25).

Stap 3: Plaats het kind in het stoeltje en sluit de schoudergordels in de centrale gesp van het stoeltje. Trek de riem door het midden van de stoel om de gordels strak te trekken (Foto 26). Trek het mechanisme om de rugleuning in de gewenste positie te verstellen (Foto 27).

Opslag van het gordelsysteem

1. Druk op de rode knop om de schoudergordels los te maken van de gesp (Foto 19).
2. Maak de bekleding van de rugleuning los en plaats de schoudergordels aan de binnenkant (Foto 28).
3. Leid de gesp onder de stoelbekleding door en plaats deze in het compartiment van de basis (Foto 29,30).

Het monteren van het stoeltje in rijrichting 100–150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen

1. Stel de rugleuning in op een van de vier posities (Foto 31).
2. Plaats het stoeltje stevig op de autostoel “in rijrichting”.
3. Plaats het kind in het kinderzitje. Stel de hoofdsteen af op de hoogte van uw kind (Foto 21).
4. Leid de autogordel door de hoofdsteuingleider en de heupgordel over de heup van het kind. Zorg dat de gordel niet verdraaid is (Foto 32,33).
5. Sluit de gesp van de autogordel totdat u “klik” hoort (Foto 34).

Verwijderen van de bekleding

1. Demontage: Maak de schoudergordels los van de metalen beugel aan de achterkant en trek ze door de openingen, ontgrendel de gesp en verwijder de schouderkussens. Verwijder de bekleding van de hoofdsteen (Foto 35) en verwijder vervolgens de bekleding van het kinderstoeltje (Foto 36).
2. Montage van de bekleding: Voor montage, herhaal de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

WASINSTRUCTIES:

1. Het autostoeltje kan met lauw water en zeep worden gereinigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.
2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.
3. De kunststofonderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.
4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig onderdeel van de stoel.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERENCAT E MËTEJSHME. LEXOJENI!

1. Ky është një sistem i avancuar me rripa i mbajtjes së sigurt të fëmijëve (diapazoni i lartësisë: 40-105 cm/ pesha maksimale e përdoruesit: 18 kg, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht të "Pozicioneve universale të uljes", siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve Ndenjëse ngritëse i-Size (76-150 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet e ndenjëseve i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

2. Për sa i përket montimit, pritët që sistemi të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimet e përdorimit të automjetit se ai është i përshtatshëm për montimin e një sistemi të mbajtjes së sigurt të fëmijëve I-Size SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) të kësaj grupmoshe.

3. Ky sistem i mbajtjes së sigurt të fëmijëve klasifikohet si I-Size në kushte më të repta se ato të aplikuara për modelet e mëparshme që nuk shoqërohen nga ky njoftim.

4. Kjo ndenjëse e makinës është miratuar për përdorim me llojet e mëposhtme të metodave të instalimit: **INSTALIM, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes: ECE R129/03 Sistem universal me rripa SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes, 40-105 cm dhe peshë të fëmijës ≤18 kg, me rrip sigurimi për të rritur;**

INSTALIM, me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/03 SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) ndenjëse ngritëse për fëmijë I-Size, në drejtim të lëvizjes, 76-150 cm, me rrip sigurimi për të rritur.

E përshtatshme vetëm nëse automjetet e miratuara janë të pajisura me rripa sigurie me tre pika/që mbliiden, të miratuar sipas Rregullores Nr. 16 të Komisionit Ekonomik për Evropën të OKB ose standardeve të tjera ekuivalente.
SHUMË E RREZIKSHME!



MOS e përdorni pajisjen në pozicionet e ndenjëseve ku është instaluar dhe është zhbllokuar një jastëk ajror kundër goditjes.!

KJO MUND TË REZULTOJ ME VDEKJE OSE LËNDIM TË RËNDË!

Udhëzimet e sigurisë!

Udhëzimi i përdorimit duhet të ruhet gjatë gjithë jetës së sistemit universal të mbajtjes së sigurt të fëmijëve!

1. **KUJDES!** Pjesët e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve duhet të vendosen dhe të montohen në mënyrë që, kur mjeti motorik është në funksionim normal, të mos kapen nga ndenjësa rrëshqitëse ose nga dera e automjetit.

2. **KUJDES!** Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin e sigurimit në automjet duhet të jenë të tendosur, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën, duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës Rripat nuk duhet të jenë të përdredhur.

3. **KUJDES!** Është jashtëzakonisht e rëndësishme të sigurohet që rripi i prehrit të përdoret poshtë, në mënyrë që legeni të mbahet mirë.

4. **KUJDES!** Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur i është nënshtruar tensionit mekanik shkatërrues në një aksident.

5. **KUJDES!** Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisje pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve, nuk ndiqen saktësisht.

6. **KUJDES!** Kur karrigia nuk është e pajisur me mbulesë tekstili, duhet mbajtur larg rrezeve të diellit, përndryshe mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.

7. **KUJDES!** Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

8. **KUJDES!** Fiksoni siç duhet çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje.

- 9. KUJDES!** Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve pa mbulesën e tij.
- 10. KUJDES!** Mos e zëvendësoni mbulesën e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë përbërëse e funksionimit të sistemit të mbajtjes së sigurt.
- 11. KUJDES! E RËNDËSISHME - TË MOS PËRDORET ORIENTIM NË DREJTIM PËRPARA, PARA QË MOSHA E FËMIJËS TË MOS JETË MBI 15 MUAJ.**
- 12. KUJDES!** Mbajeni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me orientim të kundërt të lëvizjes derisa mosha e fëmijës të kalojë 36 muajsh ose derisa gjatësia e fëmijës të kalojë 105 cm.
- 13. KUJDES!** Kontrolloni periodikisht rripat nëse janë të konsumuar, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të lidhjes, mbrojtëseve dhe pajisjeve rregulluese!
- 14. KUJDES!** Mos e lini kapësen pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të kyçet kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga ndenjësjë menjëherë në rast urgjence. Fëmija Juaj duhet të mësohet të mos luajë kurrë me kapësen.
- 15. KUJDES!** Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejoni që karrigia në makinë tuaj të bije në kontakt me substanca gërryese si acidi i baterisë.
- 16. KUJDES!** Për "sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve i-Size" përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit!
- 17. KUJDES!** Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjëse sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimeve të gjata, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ndenjësjë e sigurisë.
- 18. KUJDES!** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti i vërtetë.
- 19. KUJDES!** Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i bashkuar ato me produktin.
- 20. KUJDES!** MOS përdorni sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve nëse pozicioni i kapëses së rripit të sigurimit për të rriturit në pikat kryesore të kontaktit të ndenjësjë është i pakënaqshëm, ju lutemi lidheni me prodhuesin nëse keni dyshime.
- 21. KUJDES!** MOS përdorni pika të tjera kontakti përveç atyre të përkshkruara në udhëzimet dhe të shënuara në sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve, ju lutemi lidheni me prodhuesin në rast dyshimi.

ECE R129/03

LLOJI I rripave të miratuar që duhet të keni në makinë
Karrigia Juaj për fëmijë mund të instalohet në drejtim të lëvizjes
ose kundër drejtimit të lëvizjes së automjetit me ndihmën e rripave
me 3 pika !!!

**NUK MUND TË PËRDOROHET NË NDENJËSET ME RRIPA ME
2 PIKA !**

Vendi i përshtatshëm për të instaluar sediljen e fëmijës në makinë
është treguar në të djathtë.



Nuk lejohet montimi i karriges së fëmijës për makinë.



Vend i sigurt për montimin e karriges së fëmijës për makinë



**Mundësia e instalimit VETËM në ndenjëse ME RRIPA
ME 3 PIKA!**



Karakteristikat

Fotoja A

1. Mbështetësja e kokës
2. Udhëzuesi i rripit
3. Zbutësi i rripit të shpatullave
4. Rripat e shpatullave
5. Zbutësi për ulësen
6. Butoni i rregullimit
7. Rrip për rregullimin e gjatësisë së rripave
8. Kapësja
9. Zbutësi i kapëses
10. Mekanizmi për rregullimin e këndit të mbështetëses / rrotullimi i karriges
11. Doreza e rregullimit të mbështetëses së kokës
12. Ana e prapme
13. Grep metalik për lidhjen e rripave të shpatullave
14. Kllapa mbyllëse

Montimi i karriges së fëmijës në drejtim të kundërt të lëvizjes 40–105 cm, me rrip sigurie për të rritur

1. Tërhiqni mekanizmin dhe rregulloni këndin e mbështetëses në pozicionin 4, pastaj rrotulloni karrigen “në drejtim të kundërt të lëvizjes” (Foto 1,2).
 2. Vendosni karrigen e fëmijës fort mbi sediljen e makinës me fytyrën mbrapa “në drejtim të kundërt të lëvizjes” (Foto 3).
 3. Përdorni rripin e makinës me 3 pika për të fiksuar karrigen e fëmijës. Kaloni rripin përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës së karriges (Foto 4,5).
 4. Hiqni jastëkun nga sedilja (Foto 6). Pastaj kaloni rripin e legenit përmes sediljes siç tregohet në Foto 7.
- Kyçni sprangat e rripit në kyçësin e makinës deri të dëgjoni “klik” (Foto 8). Vendosni përsëri jastëkun në karrigen e fëmijës. Tërhiqni rripin nëse është e nevojshme (Foto 9). Vendosni dhe shtrëngoni klipsin e kuq direkt mbi sprangën e rripit të shpatullës (Foto 10). Kontrolloni që karrigia të jetë e palëvizshme mbi sedilje; nëse ka dyshime, shtrëngoni rripin e makinës. Sigurohuni që rripi të mos jetë i përmbysur (Foto 11,12).
5. Shtypni butonin e rregullimit për të liruar rripin e shpatullës së karriges (Foto 13). Vendosni fëmijën në karrigen e fëmijës (Foto 14). Kyçni rripin e shpatullës në kyçësin qendror të karriges derisa të dëgjoni “klik” (Foto 15,16). Tërhiqni gradualisht rripin për të shtrënguar rripin e shpatullës (Foto 17,18).
- Kujdes!** Përdorni jastëkun për fëmijë me gjatësi nga 40 deri në 75 cm.

Rregullimi i mbështetëses së kokës dhe i lartësisë së rripit të shpatullës

Shtypni butonin e kuq të kyçësit për të liruar rripin e shpatullës së karriges (Foto 19). Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në pozicione të ndryshme. Rregullimi bëhet përmes mekanizmit prapa saj duke e lëvizur lart-poshtë deri në pozicionin e dëshiruar për fëmijën tuaj (Foto 20). Sigurohuni që mbështetësja e kokës të jetë vendosur saktë rreth kokës së fëmijës dhe rripi i shpatullës të përshtatet mbi shpatullat e fëmijës (Foto 21).

Montimi i karriges në drejtim të lëvizjes 76–105 cm, me rrip sigurie tre-pikësh për të rritur

Hiqni jastëkun e karriges nëse fëmija juaj është mbi 75 cm (Foto 22).

Hapi 1: Vendosni karrigen mbi sediljen e makinës “në drejtim të lëvizjes” (Foto 23).

Hapi 2: Fiksoni karrigen me rripin e makinës duke kaluar rripin e shpatullës përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës (prapa rripit të shpatullës së karriges) dhe rripin e legenit midis mbështetëses dhe sediljes së karriges. Kyçni rripin në kyçësin e makinës deri të dëgjoni “klik” (Foto 24,25).

Hapi 3: Vendosni fëmijën në karrige, pastaj kyçni rripin e shpatullës në kyçësin qendror të karriges. Tërhiqni rripin në mes të sediljes për të shtrënguar rripin e shpatullës (Foto 26). Tërhiqni mekanizmin për të rregulluar këndin e mbështetëses në pozicionin e dëshiruar (Foto 27).

Ruajtja e sistemit të rripit

1.Shtypni butonin e kuq për të liruar rripin e shpatullës nga kyçësi (Foto 19).

2.Zhbini mbulesën e mbështetëses dhe vendosni rripin e shpatullës në pjesën e brendshme (Foto 28).

3.Kaloni kyçësin nën mbulesën e sediljes dhe vendoseni në hapësirën e bazës (Foto 29,30).

Montimi i karriges në drejtim të lëvizjes 100–150 cm, me rrip sigurie për të rritur

1.Rregulloni këndin e mbështetëses në një nga katër pozicionet (Foto 31).

2.Vendosni karrigen fort mbi sediljen e makinës “në drejtim të lëvizjes”.

3.Vendosni fëmijën në karrigen e fëmijës. Rregulloni mbështetësen e kokës sipas lartësisë së fëmijës (Foto 21).

4.Kaloni rripin e makinës përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës dhe rripin e legenit mbi legenin e fëmijës. Sigurohuni që rripi të mos jetë i përmbysur (Foto 32,33).

5.Kyçni sprangën e rripit të makinës deri të dëgjoni “klik” (Foto 34).

Heqja e mbulesës

1.Demontimi: Lironi rripin e shpatullës nga shiriti metalik prapa dhe tërhiqni atë përmes hapeve, çlironi kyçësin dhe hiqni jastëkët e shpatullës. Hiqni mbulesën nga mbështetësja e kokës (Foto 35), pastaj hiqni mbulesën nga karrigia e fëmijës (Foto 36).

2.Montimi i mbulesës: Për montim, përsëritni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

UDHËZIMET PËR LARJE

1. Karrigia për makinë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjente agresive, gërryese ose tretës.

2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thahet natyrshëm.

3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni gërryese.

4. Asnjëherë mos përdorni lubrifikant ose tretës në asnjë pjesë të ndenjës.

ÖNEMLİ! GELECEK İKUMAK AMAÇLI SAKLAYIN. OKUYUN!



1. Bu bir Evrensel Emniyet Kemerli Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemidir (Yükseklik Aralığı: 40-105cm/Maksimum Kullanıcı Ağırlığı: 18kg, Arkaya Bakan Yönlendirme). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "Evrensel Oturma Pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumunda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i-Size yükseltici koltuktur (76-150 cm, öne bakan). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumunda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

2. Donanım açısından, eğer üretici aracın kullanım talimatlarında bu yaş grubundaki i-Size çocuk emniyet sisteminin takılmasına uygun olduğunu belirtmişse sistemin uyumlu olması beklenebilir.

3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu bildirimin eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında i-Size olarak sınıflandırılmıştır.

4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:

TERS MONTAJ: ECE R129/03 Üniversal kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi, arkaya bakan, 40-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤ 18 kg, yetişkin emniyet kemeriyle;

TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 Üniversal kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi , yükseltici çocuk koltuğu i-Size, seyahat yönünde, 76-150 cm, yetişkinler için emniyet kemeri.

Yalnızca onaylı araçların UNECE Düzenleme No. 16 veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış üç noktalı/geri çekilebilir emniyet kemeri ile donatılmış olması durumunda uygundur.**ÇOK TEHLİKELİ!**



Darbe önleyici hava yastığının takılı ve kilidinin açık olduğu oturma konumlarında KULLANMAYIN !
B U Ö L Ü M V E Y A C İ D D İ Y A R A L A N M A L A R L A S O N U Ç L A N A B İ L İ R !

Güvenlik talimatları!

Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. DİKKAT! Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından yakalanmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. DİKKAT! Emniyet sisteminin araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu koruyan tüm kemerler çocuğun vücuduna uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.

3. DİKKAT! Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin aşağıdan kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir .

4. DİKKAT! Bir kaza sırasında yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında cihazın değiştirilmesi tavsiye edilir.

5. DİKKAT! Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. DİKKAT! Sandalye kumaş kaplamayla donatılmadığında güneş ışığından uzak tutulmalıdır, aksi takdirde çocuğun cildi için çok sıcak olabilir.

7. DİKKAT!! Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.

8. DİKKAT! Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer eşyaları uygun şekilde sabitleyin.

9. DİKKAT! Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemini kılıfı olmadan kullanmayın.

10. DİKKAT! Kılıf, emniyet sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk emniyet sistemi kılıfını üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir şeyle değiştirmeyin.

11. DİKKAT! ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 AYIN BÜYÜĞÜNDEN ÖNCE İLERİYE YÖNLENDİRMEYİ KULLANMAYIN.

12. DİKKAT! Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini çocuğun yaşı 36 ayını geçene veya boyu 105 cm'yi geçene kadar arkaya bakacak şekilde tutun.

13. DİKKAT! Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!

14. DİKKAT! Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlenmelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.

15. DİKKAT! Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesneler koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

16. DİKKAT! "i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!

17. DİKKAT! Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.

18. DİKKAT! Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.

19. DİKKAT! Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.

20. DİKKAT! Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini KULLANMAYIN; şüpheniz varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin.

21. DİKKAT! Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını KULLANMAYIN; şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.

ECE R129/03

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN GÜÇLENDİRİLMİŞ KEMER TURLERİ

Çocuk koltuğunuz 3 noktalı emniyet kemeri kullanarak sürüş yönünde veya aracın sürüş yönünün tersine takılabilir !!!

2 NOKTALI KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ KEMERLERİ

Koltuğu arabaya monte etmek için uygun yersağda gösteriliyor



Çocuk oto koltuğunun takılmasına izin verilmez



Çocuğun araba koltuğunu takmak için güvenli bir yer



SADECE 3 NOKTALI KEMERLER koltuklara takılabilir!



Özellikler

Fotoğraf A

1. Koltuk başlığı
2. Kemer kılavuzu
3. Omuz kemeri yumuşatıcısı
4. Omuz kemerleri
5. Koltuk minderi
6. Ayar düğmesi
7. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak için kayış
8. Toka
9. Toka yumuşatıcı
10. Sırt dayanağı eğim ayarı / koltuk dönüş mekanizması
11. Koltuk başlığı ayar kolu
12. Sırt
13. Omuz kemerlerini bağlamak için metal kanca
14. Kilitleme braket

Araba yönünün tersine 40–105 cm arası çocuk koltuğunu, yetişkin emniyet kemeri ile monte etme

1. Mekanizmayı çekin ve sırt dayanağını 4 pozisyonuna ayarlayın, ardından koltuğu “araç hareketinin ters yönüne” çevirin (Foto 1,2).
 2. Çocuk koltuğunu, arkası dönük şekilde “araç hareketinin ters yönüne” olacak şekilde araba koltuğuna sıkıca yerleştirin (Foto 3).
 3. Çocuk koltuğunu sabitlemek için aracın 3 noktalı emniyet kemeri kullanın. Kemeri koltuk baş dayanağı kılavuzu üzerinden geçirin (Foto 4,5).
 4. Koltuk yastığını çıkarın (Foto 6). Ardından kalça kemeri koltuktan, Foto 7’de gösterildiği gibi geçirin. Kemer tokasını, “tık” sesi duyana kadar aracın tokasına takın (Foto 8). Çocuk koltuğunun yastığını geri takın. Gerekirse kemeri sıkın (Foto 9). Kırmızı kilitleme klipsini, omuz kemeri tokasının hemen üzerine yerleştirin ve sıkın (Foto 10). Koltuğun sabit olup olmadığını kontrol edin; gerekirse araç kemeri çekerek sıkın. Kemerin bükülmediğinden emin olun (Foto 11,12).
 5. Koltuk omuz kemerlerini gevşetmek için ayar düğmesine basın (Foto 13). Çocuğu çocuk koltuğuna oturtun (Foto 14). Omuz kemerlerini çocuk koltuğu tokasına takın ve “tık” sesi duyana kadar kilitleyin (Foto 15,16). Omuz kemerlerini sıkmak için kayışı yavaşça çekin (Foto 17,18).
- Dikkat!** Bu yastığı boyu 40–75 cm olan çocuklar için kullanın.

Baş dayanağı ve omuz kemeri yüksekliği ayarı

Omuz kemerlerini serbest bırakmak için kırmızı tokaya basın (Foto 19). Baş dayanağı farklı pozisyonlara ayarlanabilir. Baş dayanağını arkasındaki mekanizma ile yukarı veya aşağı hareket ettirerek çocuğunuz için uygun pozisyona getirin (Foto 20). Baş dayanağının çocuğun başını doğru şekilde sardığından ve omuz kemerlerinin çocuğun omuzlarına düzgün yerleştiğinden emin olun (Foto 21).

76–105 cm arası koltuğu araç yönünde, yetişkin 3 noktali emniyet kemeri ile monte etme

Çocuğunuzun boyu 75 cm'den uzunsa koltuk yastığını çıkarın (Foto 22).

Adım 1: Koltuğu araç koltuğuna “araç yönünde” yerleştirin (Foto 23).

Adım 2: Koltuğu araç kemeri ile sabitleyin; omuz kemerini baş dayanağı kılavuzundan geçirin (çocuk koltuğu omuz kemerlerinin arkasından) ve kalça kemerini koltuk ile kol dayama arasında geçirin. Kemer tokasını “tık” sesi duyana kadar takın (Foto 24,25).

Adım 3: Çocuğu koltuğa oturtun, ardından omuz kemerlerini merkezi tokaya takın. Kemerleri sıkamak için kayışı koltuğun ortasından çekin (Foto 26). Sırt dayanağını istediğiniz pozisyona ayarlamak için mekanizmayı çekin (Foto 27).

Kemer sisteminin saklanması

1.Omuz kemerlerini tokadan serbest bırakmak için kırmızı düğmeye basın (Foto 19).

2.Sırt dayanağı döşemesini açın ve omuz kemerlerini iç tarafta yerleştirin (Foto 28).

3.Tokayı koltuk döşemesinin altından geçirin ve taban bölmesine yerleştirin (Foto 29,30).

100–150 cm arası koltuğu araç yönünde, yetişkin emniyet kemeri ile monte etme

1.Sırt dayanağını dört pozisyondan birine ayarlayın (Foto 31).

2.Koltuğu araç koltuğuna sıkıca yerleştirin “araç yönünde”.

3.Çocuğu çocuk koltuğuna oturtun. Baş dayanağını çocuğunuzun boyuna göre ayarlayın (Foto 21).

4.Araç kemerini baş dayanağı kılavuzundan ve kalça kemerini çocuğun kalçasının üzerinden geçirin. Kemerin bükülmediğinden emin olun (Foto 32,33).

5.Araç kemeri tokasını “tık” sesi duyana kadar kilitleyin (Foto 34).

Döşemenin çıkarılması

1.Sökme: Omuz kemerlerini arka metal plakadan çıkarın ve deliklerden çekin, tokayı açın ve omuz yastıklarını çıkarın. Baş dayanağı döşemesini çıkarın (Foto 35), ardından çocuk koltuğu döşemesini çıkarın (Foto 36).

2.Döşeme montajı: Montaj için yukarıdaki adımları ters sırayla tekrar edin.

YIKAMA TALİMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.

2. Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyin.

3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.

4. Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

KULLANIM VE NAKLİYE SİRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicinin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malin tamir süresi 20 iş gününün binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde garantisi süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malin arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ: Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16.

Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

PL WAŻNE! ZACHOWAJ DO DALSZEGO KORZYSTANIA Z INFORMACJI. PRZECZYTAJ!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy; 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy; maksymalna waga użytkownika: 18 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na miejscach siedzących w pojeździe zgodnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy podwyższające siedzisko dziecięce i-Size (76-150 cm, przodem do kierunku jazdy). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

MONTAŻ, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 i-Size uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy z pasami tyłem do kierunku jazdy, 40-105 cm i waga dziecka ≤18 kr, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 76-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

Nadaje się tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w trzypunktowe/zwijane pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub równoważnymi normami. **BARDZO NIEBEZPIECZNE!**



NIE używaj urządzenia na miejscach siedzących, gdzie jest zainstalowana i napełniona poduszka powietrzna. **TO MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ LUB POWAŻNE OBRAŻENIA!**

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

1. UWAGA! Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytrażnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

2. UWAGA! Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone.

3. UWAGA! Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.

4. UWAGA! Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszczącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. UWAGA! Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

6. UWAGA! Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

7. UWAGA! Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

8. UWAGA! Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!

9. UWAGA! Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!

10. UWAGA! Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatujących fotelika dziecięcego.

11. UWAGA WAŻNE - NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA SKIEROWANEGO PRZODEM DO KIERUNKU RUCHU DOPÓKI DZIECKO NIE UKONCZY 15 MIESIĘCY.

12. UWAGA! Zaawansowany fotelik dziecięcy powinien być skierowany tyłem do kierunku ruchu dopóki dziecko nie będzie powyżej 36 miesięcy lub dopóki jego wzrost nie przekroczy 105 cm.

13. UWAGA! Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!

14. UWAGA! Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.

15. UWAGA! Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.

16. UWAGA! Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!

17. UWAGA! Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.

18. UWAGA! Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

19. UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!

20. UWAGA! NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem

21. UWAGA! NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

ECE R129/03

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

Wasz fotelik dziecięcy może być zamontowany przodem do kierunku ruchu jazdy lub tyłem do kierunku ruchu pojazdu za pomocą 3-punktowych pasów!!!

NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!

Odpowiednie miejsce do zamontowania fotelika w samochodzie jest pokazane z prawej strony.



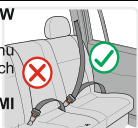
Niedopuszczalne jest instalowanie dziecięcego fotelika samochodowego



Bezpieczne miejsce do zamontowania fotelika dziecięcego.



Możliwość do zamontowania TYLKO na siedzeniach z 3-PUNKTOWYMI PASAMI!



Charakterystyki

Zdjęcie A

1. Podglówek
2. Prowadnica pasa bezpieczeństwa
3. Ochraniacz na pasy ramienne
4. Pasy ramienne
5. Pokrowiec siedziska
6. Przycisk regulujący
7. Pasek do regulowania pasów ramiennych
8. Klamra
9. Ochraniacz na klamrę
10. Mechanizm regulacji nachylenia oparcia / obrót fotelika
11. Mechanizm do regulowania zagłówka
12. Tył oparcia
13. Metalowy haczyk do łączenia pasów ramiennych
14. Wspornik blokujący

Montaż fotelika tyłem do kierunku jazdy dla dzieci 40–105 cm z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

1. Pociągnij mechanizm i ustaw oparcie w pozycji 4, następnie obróć fotelik „tyłem do kierunku jazdy” (Zdjęcia 1,2).

2. Umieść fotelik ściśle na siedzeniu samochodu tyłem do kierunku jazdy (Zdjęcie 3).

3. Użyj 3-punktowego pasa samochodowego do zamocowania fotelika. Przełóż pas przez prowadnicę zagłówka fotelika (Zdjęcia 4,5).

4. Usuń poduszkę siedziska (Zdjęcie 6). Następnie przełóż pas biodrowy przez fotelik jak pokazano na zdjęciu 7.

Zatrzasknij klamrę pasa w zapięciu samochodowym aż usłyszysz „klik” (Zdjęcie 8). Umieść z powrotem poduszkę fotelika. W razie potrzeby naciągnij pas (Zdjęcie 9). Umieść czerwoną blokadę nad klamrą pasa barkowego i dokręć (Zdjęcie 10). Sprawdź, czy fotelik jest stabilny, jeśli nie – naciągnij pas samochodowy. Upewnij się, że pas nie jest skrzywiony (Zdjęcia 11,12).

5. Naciśnij przycisk regulacji, aby poluzować pasy barkowe fotelika (Zdjęcie 13). Umieść dziecko w foteliku (Zdjęcie 14). Zapiąć pasy barkowe w zapięciu fotelika aż usłyszysz „klik” (Zdjęcia 15,16). Stopniowo pociągnij pasek, aby dokręcić pasy barkowe (Zdjęcia 17,18).

Uwaga! Używaj poduszki dla dzieci o wzroście od 40 do 75 cm.

Regulacja zagłówka i wysokości pasów barkowych

Naciśnij czerwony przycisk klamry, aby zwolnić pasy barkowe (Zdjęcie 19). Zagłówek można ustawić w różnych pozycjach. Regulacja zagłówka odbywa się za pomocą mechanizmu z tyłu, przesuwając go w górę lub w dół do odpowiedniej pozycji dla dziecka (Zdjęcie 20). Upewnij się, że zagłówek prawidłowo obejmuje głowę dziecka, a pasy barkowe leżą poprawnie na ramionach dziecka (Zdjęcie 21).

Montaż fotelika przodem do kierunku jazdy dla dzieci 76–105 cm z 3-punktowym pasem dorosłego

Jeśli dziecko ma ponad 75 cm wzrostu, usuń poduszkę fotelika (Zdjęcie 22).

Krok 1: Umieść fotelik na siedzeniu samochodu „przodem do kierunku jazdy” (Zdjęcie 23).

Krok 2: Zamocuj fotelik pasem samochodowym, przeprowadzając pas barkowy przez prowadnicę zagłówka (za pasami barkowymi fotelika), a pas biodrowy między podłokietnikiem a siedziskiem fotelika. Zapiąć pas w zapięciu samochodowym, aż usłyszysz „klik” (Zdjęcia 24,25).

Krok 3: Umieść dziecko w foteliku, następnie zapiąć pasy barkowe w centralnym zapięciu fotelika. Pociągnij pasek pośrodku siedzenia, aby napiąć pasy (Zdjęcie 26). Pociągnij mechanizm, aby ustawić oparcie w wybranej pozycji (Zdjęcie 27).

Przechowywanie systemu pasów

1. Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić pasy barkowe z zapięcia (Zdjęcie 19).
2. Otwórz tapicerkę oparcia i umieść pasy barkowe po wewnętrznej stronie (Zdjęcie 28).
3. Przełóż klamrę pod tapicerką siedziska i umieść ją w przegrodce podstawy (Zdjęcia 29,30).

Montaż fotelika przodem do kierunku jazdy dla dzieci 100–150 cm z pasem bezpieczeństwa dorosłego

1. Ustaw oparcie fotelika w jednej z czterech pozycji (Zdjęcie 31).
2. Umieść fotelik mocno na siedzeniu samochodu „przodem do kierunku jazdy”.
3. Umieść dziecko w foteliku. Dostosuj zagłówek do wzrostu dziecka (Zdjęcie 21).
4. Przeprowadź pas samochodowy przez prowadnicę zagłówka, a pas biodrowy nad biodrami dziecka. Upewnij się, że pas nie jest skręcony (Zdjęcia 32,33).
5. Zatrzasknij klamrę pasa samochodowego aż usłyszysz „klik” (Zdjęcie 34).

Demontaż tapicerki

1. Demontaż: Zwolnij pasy barkowe z metalowej listwy z tyłu i przeciągnij je przez otwory, odblokuj klamrę i usuń poduszki barkowe. Usuń tapicerkę zagłówka (Zdjęcie 35), następnie tapicerkę fotelika (Zdjęcie 36).
2. Montaż tapicerki: Aby zamontować tapicerkę, powtórz powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny
3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używa środków ściernych.
4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

Важно! Заштеди за понатамошна референца. Прочитајте!

1. Тоа е Универзален појас напреден систем за задржување на деца (висински опсег: 40-105 cm / максимална корисничка тежина: 18 kg, ориентација, обратна на движење). Одобрена е според Регулативата на ОН бр. 129 за употреба главно во "Универзални места за седење" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот."

Ова е напреден систем за задржување на деца i-Size потпорно детско седиште (76-150 cm, ориентација во насока на движење). Истиот е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во "i-Size седишта" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за задржување на деца или трговецот.

2. Може да се очекува дека, во однос на инсталацијата, системот ќе биде во согласност ако производителот во инструкциите на возилото изјави дека е погоден за вклопување на i-Size ISOD од оваа возрастна група.

3. Овој систем за задржување на деца се класифицира како i-Size под услови построги од оние кои се применуваат за претходните модели кои не се придружени со оваа белешка.

4. Ова столче за автомобил е одобрено за употреба со следниве видови на методи на инсталација: **ПОСТАВУВАЊЕ, ОБРАТНО НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 Универзален појас напредниот систем за врзување, во насока, обратна на движењето, 40-105 cm и тежина на детето ≤18 kg., со безбедносен појас за возрасни;**

ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 напредниот систем за врзување - детско седиште за подигање i-Size, во насока на движењето, 76-150 cm, со безбедносен појас за возрасни.

Соодветно само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со три точки/повлекувачи одобрени во согласност со Правилникот на ИКЕ на ООН бр. 16 или други еквивалентни стандарди. **Исклучително опасно!**



Не користете го уредот во местата за седење каде што е инсталирана и деблокирана против ударна воздушна вреќа.

Ова може да доведе до смрт или сериозна повреда!

Безбедносни инструкции!

Инструкциите за употреба мора да се одржуваат за целиот живот на универзалниот систем за задржување на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Крутите делови и пластичните делови на напредниот Систем за задржување на деца мора да бидат позиционирани и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, тие не можат да бидат заробени со лизгачко седиште или врат на возилото.

2. **ВНИМАНИЕ!** Сите појаси кои го прицврстуваат системот за задржување на возилото мора да бидат истегнати, сите појаси кои го држат детето мора да бидат прилагодени според телото на детето.

3. **ВНИМАНИЕ!** Исклучително важно е да се обезбеди употреба на појасот на скутот ниско надолу, така што карлицата да биде цврсто закачена.

4. **ВНИМАНИЕ!** Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивни механички стресови во несреќа.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се направат промени или додатоци на уредот без одобрување на Органот за одобрување на типот. Постои ризик од неправилно усогласување со инструкциите за инсталација обезбедени од страна на производителот на Системот за обезбедување на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилен премачкувач, треба да се држи подалеку од сончевата светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детска кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставајте деца без надзор во напреден систем за задржување на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Должно обезбеди било кој багаж или други предмети кои се способни да предизвикаат повреда во случај на судир.

9. ВНИМАНИЕ! Не го користете напредниот систем за задржување на деца без негова маска.

10. ВНИМАНИЕ! Не го заменувајте Напредниот капак за ограничување на деца со ништо друго освен она што го препорачува производителот, бидејќи обвитокот е составен дел од перформансите на системот за задржување.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА ПРЕД ВОЗРАСТА НА ДЕТЕТО НАДМИНУВА 15 МЕСЕЦИ.

12. ВНИМАНИЕ! Држете напреден Систем за задржување на детето наназад сè додека возраста на детето не надмине 36 месеци или додека висината на детето не надмине 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Периодично проверувајте ги појасите за носење, обрнувајќи посебно внимание на точките на прицврстување, заштитата и уредите за прилагодување!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставајте ја токата делумно затворена, таа мора да биде заклучена кога сите делови се вклучени, веднаш треба да можете да го извадите детето од седиштето во случај на итен случај, вашето дете треба да биде научено никогаш да не игра со токата.

15. ВНИМАНИЕ! Чувајте го детското седиште на безбедно и отпорно на деца место кога не се користи.

16. ВНИМАНИЕ! За "i-Size Advanced Child Restraint" корисникот треба да го прочита упатството на производителот на возилото!

17. ВНИМАНИЕ! Не го оставајте вашето дете на оваа безбедносна седиште подолг временски период.

18. ВНИМАНИЕ! Сликите на насловната страница и внатре во упатството се индикативни и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

19. ВНИМАНИЕ! Пред првата употреба на производот, извадете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите кои се користат за нивно прикачување на производот.

20. ВНИМАНИЕ! Не го користете напредниот Систем за обезбедување на деца ако позицијата на копчињата за безбедносен појас на главните точки за контакт на седиштата е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

21. ВНИМАНИЕ! Не користете други точки за контакт освен оние опишани во упатството и означени на напредниот Систем за обезбедување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

ECE R129/03

Тип на одобрени појаси кои треба да ги имате во автомобилот
Вашето детско седиште може да се инсталира во насока на движење или против насоката на движење на автомобилот користејќи појаси од 3 точки !!

Не може да се користи на седишта со појаси со 2 точки!

Вистинското место за поставување на седиштето во автомобилот е прикажан десно.



Не е дозволено да се инсталира детското столче за кола



Безбедно место за поставување на детското столче за кола



Можност за поставување само седишта С
Појаси од 3 точки!



Карактеристики

Слика А

1. Наслон за глава
2. Водич за ремен
3. Омекотувач на рамениот појас
4. Појаси за рамо
5. Омекотувач на седиштето
6. Копче за прилагодување
7. Ремен за прилагодување на должината на ремените
8. Копча
9. Омекнувач на копчиња
10. Механизам за регулирање на наклон на потпирачот / вртење на седиштето
11. Рачка за подесување на држачот за глава
12. Назад
13. Метална кука за поврзување на раменските појаси
14. Заклучувачка заграда

Монтирање на седиштето во спротивна насока на движење за деца 40–105 см со појас за безбедност за возрасни

1. Повлечете го механизмот и поставете го потпирачот во позиција 4, потоа свртете го седиштето „во спротивна насока на движење“ (Слика 1,2).
 2. Поставете го детското седиште цврсто на седиштето во автомобилот, со лицето назад „во спротивна насока на движење“ (Слика 3).
 3. Користете 3-точков појас на автомобилот за да го закачите детското седиште. Поминете го појасот низ водачот на потпирачот за глава (Слика 4,5).
 4. Отстранете ја перницата од седиштето (Слика 6). Потоа поминете го колкот појасот низ седиштето како на слика 7. Закопчајте ја копчето на појасот во катарамата на автомобилот додека не слушнете „клик“ (Слика 8). Вратете ја перницата на детското седиште. Ако е потребно, затегнете го појасот (Слика 9). Поставете ја црвената заклучувачка спојка веднаш над катарамата на појасот за раменици и затегнете ја (Слика 10). Проверете дали седиштето е стабилно; ако не, затегнете го автомобилскиот појас. Осигурајте се дека појасот не е свиткан (Слика 11,12).
 5. Притиснете го копчето за регулирање за да ги ослободите рамениците на седиштето (Слика 13). Ставете го детето во детското седиште (Слика 14). Закопчајте ги рамениците во централната катарама на седиштето додека не слушнете „клик“ (Слика 15,16). Постепено повлечете ја лентата за да ги затегнете рамениците (Слика 17,18).
- Внимание!** Користете ја перницата за деца со висина од 40 до 75 см.

Регулирање на потпирачот за глава и висината на рамениците

Притиснете го црвеното копче на катарамата за да ги ослободите рамениците (Слика 19). Потпирачот за глава може да се регулира во различни позиции. Регулацијата се врши со механизмот од задната страна, со движење нагоре или надолу до соодветната позиција за вашето дете (Слика 20). Осигурајте се дека потпирачот правилно го опфаќа главата на детето и рамениците правилно лежат на рамената на детето (Слика 21).

Монтирање на седиштето во насока на движење за деца 76–105 см со 3-точков појас за возрасни

Ако детето е повисоко од 75 см, отстранете ја перницата од седиштето (Слика 22).

Чекор 1: Поставете го седиштето на седиштето во автомобилот „во насока на движење“ (Слика 23).

Чекор 2: Закрепете го седиштето со автомобилскиот појас, поминувајќи ја раменицата низ водачот на потпирачот за глава (зад рамениците на седиштето), а колковиот појас помеѓу подлакотникот и седиштето на седиштето. Закопчајте го појасот додека не слушнете „клик“ (Слика 24,25).

Чекор 3: Поставете го детето во седиштето, потоа закопчајте ги рамениците во централната катарамата. Повлечете ја лентата по средината на седиштето за да ги затегнете (Слика 26). Повлечете го механизмот за да го регулирате наклонот на потпирачот во саканата позиција (Слика 27).

Складирање на системот на појаси

1.Притиснете го црвеното копче за да ги ослободите рамениците од катарамата (Слика 19).

2.Отворете ја тапицеријата на потпирачот и поставете ги рамениците од внатрешната страна (Слика 28).

3.Поминете ја катарамата под тапицеријата на седиштето и ставете ја во делот на основата (Слика 29,30).

Монтирање на седиштето во насока на движење за деца 100–150 см со појас за возрасни

1.Регулирајте го наклонот на потпирачот во една од четирите позиции (Слика 31).

2.Поставете го седиштето цврсто на седиштето во автомобилот „во насока на движење“.

3.Ставете го детето во детското седиште. Регулирајте го потпирачот за глава според висината на детето (Слика 21).

4.Поминете го автомобилскиот појас низ водачот на потпирачот за глава, а колковиот појас над колковите на детето. Проверете дека појасот не е свиткан (Слика 32,33).

5.Закопчајте ја катарамата на автомобилскиот појас додека не слушнете „клик“ (Слика 34).

Отстранување на тапицеријата

1. Демонтажа: Ослободете ги рамениците од металната лента на задната страна и повлечете ги низ отворите, отклучете ја катарамата и отстранете ги перниците. Отстранете ја тапицеријата на потпирачот за глава (Слика 35), а потоа и тапицеријата на детското седиште (Слика 36).

2. Монтирање на тапицеријата: За да ја монтирате тапицеријата, повторете ги горенаведените чекори во обратен редослед.

Инструкции за миене

1. Седиштето на автомобилот може да се исчисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни детергенти како абразиви или разредители.

2. Тапицеријата треба да се измие рачно на максимална температура од 30°C. Не го ставајте во сушалка.

3. Пластичните делови можат да се исчистат со помош на влажна ткаенина.

4. Никогаш не користете лубрикант и растворувач на било кој дел од седиштето.

VODIČ ZA BRZU UPOTREBU

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORA BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!

Pažnja! Pažnja! Raspon rasta: Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece: 40-105 cm i maksimalne težine korisnika: 18 kg., orijentacija, suprotna od kretanja
Poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sjedišta i-Size: 76-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece (raspon rasta: 40-105 cm/ maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija, suprotna od kretanja). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "Univerzalnim pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite dece ili sa prodavcem.

Ovo je poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sedišta i-Size (76-150 cm). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "i-Size pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite djece ili sa prodavcem.

VAŽNO - NE KORISTITE ORIJENTACIJU SA POGLEDOM NAPRED PRE NEGO ŠTO DIJETE NAPUNI 15 MESECI.

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DIJETETA!

Pažnja! Raspon visine: Napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija suprotna smjeru kretanja
Napredni dječji sigurnosni sustav i-Size podižuće sjedalo: 76-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom (raspon visine: 40-105 cm/ maksimalna težina korisnika: 18 kg, okrenut prema natrag). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

Ovo je napredni dječji sigurnosni sustav i-Size booster sjedalo (76-150 cm). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU LICEM NAPIJED PRIJE NEGO DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI.

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

სწრაფი წვდომის სახელმძღვანელო

ეს გამოყენების ინსტრუქცია უნდა იყოს შენახული ბავშვთა უსაფრთხოების

უნივერსალური სისტემის არსებობის მთელი პერიოდის განმავლობაში!

ყურადღება! სიმაღლის დიაპაზონი: ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა: 40-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულების წინააღმდეგ.

ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვის მანქანის სავარძელი i-Size: 76 -150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა (სიმაღლის დიაპაზონი: 40-105 სმ / მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულების წინააღმდეგ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად „უნივერსალურ დასაჯდომ პოზიციებში“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ეს ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვის მანქანის სავარძელი i-Size: (76 -150 სმ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად „i-Size დასაჯდომ პოზიციებში“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოდ - არ გამოიყენოთ წინ მიმართული ორიენტაცია, სანამ ბავშვის ასაკი 15 თვეს არ აღემატება.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-ადმოსავლეით“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GUIA DE ACESSO RÁPIDO

AS INSTRUÇÕES DE USO DEVEM SER GUARDADAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO SISTEMA DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS!

Atenção! Faixa de altura: Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 76-150 cm, orientação na direção do movimento.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal (faixa de altura: 40-105 cm / peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (76-150 cm). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "i-Size Posições de assento", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE - NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA A FRENTE ATÉ A CRIANÇA completar MAIS DE 15 MESES DE IDADE.

ATENÇÃO! A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VISU UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!

UZMANĪBU!! Augstuma diapazons: Universālā uzlabota bērnu jostu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija pretējā kustības virziena Uzlabota bērnu drošības sistēma. i-Size regulējams bērnu sēdekļis: 76-150 cm, orientācija kustības virzienā.

Šī ir uzlabotā universālā jostas bērnu ierobežotājsistēma (augstuma diapazons: 40–105 cm/maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija uz aizmuguri). Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "Universālās sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

Šis ir uzlabotas bērnu ierobežotājsistēmas i-Size sēdekļītis (76-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

SVARĪGI - NELIETOJIET UZ PRIEKŠU VĒRSTU ORIENTĀCIJU, KAMĒR BĒRNA VECUMS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠUS.

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GREITOS PRIEIGOS VADOVAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJĀ BŪTINA SAUGOTI VISĀ VAIKŲ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARPĪ!

Dēmesio! Ūgio diapazonas: universāli patobulinta diržų vaiko apsaugos sistema: 40–105 cm ir maksimalus vartotojo svoris: 18 kg, orientacija prieš judėjimo kryptį.

Patobulinta diržų vaiko apsaugos sistema i-Size paaukštinama kėdutė: 76-150 cm, orientacija judėjimo kryptimi.

Tai yra patobulinta diržų vaiko apsaugos sistema (ūgio diapazonas 40–105 cm / maksimalus vartotojo svoris 18 kg, orientacija prieš judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

Tai yra patobulinta diržų vaiko apsaugos sistema i-Size (76-150 cm). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOKITE ORIENTACIJOS, KAI ŽIŪRIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS MAŽIAU NEI 15 MĖNESIŲ.

DĖMESIO! Skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!

Pozor! Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi: namenjen za otroke z višino 40-105 cm ali do 18 kg telesne teže, namestitve v nasprotni smeri vožnje.

Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size: za otroke z višino 76-150 cm, namestitve v smeri vožnje.

To je univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi (za otroke z višino 40-105 cm / do 18 kg telesne teže, namestitve v nasprotni smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

Pomožni otroški sedež i-Size (za otroke z višino 76-150 cm) je izboljšani sistem za zadrževanje otrok. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNJENEGA V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



ԱՐԱԳ ՀԱՍՆԵԼՆՈՒԹՅԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ՁԵՌՆԱՐԿԸ ՊԵՏՔ Ե ՊԱՅՊԱՆԵԼ ԵՐԵՄԱՆԵՐԻ

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՈՒՆԻՎԵՐՍԱԼ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԱՄԲՈՂՁ

ԿԵՆՍԱԳՈՐԾՈՒԹՅԱՆ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ

Ուշադրություն՝ երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 40-105 սմ և առավելագույնը 18 կգ բաշռված օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղության հակառակ

երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է 76-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է՝ (նախատեսված է 40 - 105 սմ և առավելագույնը 18 կգ բաշռված օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղության հակառակ): Նա հավանականություն է ստացել հիմնականում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է (76-150 սմ): Նա հավանականություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐ Է՝ ՉՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ԵՐԹԵՎԵԿՈՒԹՅԱՆ ՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ՏԵՂԱԴՐՎԱԾ 15 ԱՄՍԵԿԱՆ ՉԼՐԱՑԱԾ ԵՐԵՄԱՆԵՐԻ-ՀԱՄԱՐ

ՈՐԵՃԱՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղին վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիաՍԴԸ

Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen 9700, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен 9700, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com